



NAVITEL

User Manual



NAVITEL MR257 Black

Portable Video Recorder

CZ

DE

EE

EN

HU

LT

LV

PL

RO

RU

SK

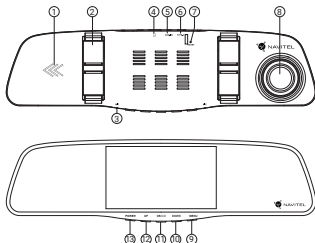
UA

CZ Úvod

Vážený zákazníku!

Děkujeme Vám za nákup produktu NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK je multifunkční digitální video rekordér (DVR) s vysokým rozlišením, s mnoha funkcemi a vlastnostmi, které jsou popsány v této uživatelské příručce. Před použitím zařízení si prosím pečlivě přečtěte tuto příručku a uchovejte ji pro pozdější použití.



Vnější vzhled

- | | |
|--------------------------|---------------------|
| 1. Reproductor | 8. Kamera |
| 2. Upevnění | 9. Menu |
| 3. Mikrofon | 10. Dolů |
| 4. MicroSD port | 11. OK |
| 5. Port pro zadní kameru | 12. Nahoru |
| 6. Napájecí vstup USB-C | 13. Zapnutí/vypnutí |
| 7. Reset | |

Obsah balení

- | | |
|---|-------------------------|
| 1. Záznamová kamera NAVITEL MR257 BLACK | 6. Hadřík z mikrovlákna |
| 2. Adaptér do auta 12/24 V | 7. Uživatelská příručka |
| 3. Zadní kamera | 8. Záruční list |
| 4. Kabel Type-C — USB | 9. Dárkový poukaz |
| 5. Video kabel | |

Společnost NAVITEL s.r.o. tímto prohlašuje, že zařízení NAVITEL MR257 BLACK je kompatibilní s evropskou směrnicí EMC 2014/30/EU.

Specifikace

CZ

Hlavní kamera	Kamera	GC2053 (night vision)	Kapacita microSD karty	Max. 256 GB
	Rozlišení videa	1920×1080	USB	Type-C
	Typ objektivu	4-vrstvá skleněná čočka	Jazyk	Angličtina, čeština, francouzština, italština, maďarština, němčina, polština, rumunština, ruština, slovenština, španělština, ukrajinština
Zadní kamera	Kamera	GC2053 (night vision)		
	Rozlišení videa	1920×1080		
Úhel záběru		160°		
Čip		MSTAR MSC8339		
Displej		5", IPS, 960x480		
Formát záznamu videa		TS		
Formát obrazu		JPG		

Upozornění. Výrobce může bez předchozího upozornění změnit obsah balení, vzhled a specifikace, které nemění celkovou funkčnost zařízení.

Aktuální verze uživatelské příručky je k dispozici na webu <https://navitel.com> v sekci Technická podpora > Pokyny > Dokumentace.



Zařízení má mikrobaterii, která umožňuje správně uložit nastavení, heslo Wi-Fi, čas a poslední soubor, když je externí napájení vypnuté. Pokud chcete na parkovišti používat bezpečnostní režim a nahrávat video po vypnutí zapalování v autě, doporučujeme použít regulátor výkonu NAVITEL SMART BOX MAX.

CZ DVR instalace a spuštění

Instalace DVR

1. Vložte microSD kartu do zařízení. Použijte vysokorychlostní microSD kartu (třída U3 či výše); kapacita by měla být v rozmezí 8-256 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou během používání kamery.
- Abyste předešli chybám v datových úlokách, prosím naformátujte kartu microSD uvnitř kamery. Pro formátování SD karty vyberte v Menu možnost Formátovat SD kartu a potvrďte.

2. Nainstalujte kameru na Vaše zrcátko v autě pomocí svorek. Nepoužívejte nadměrnou sílu, aby nedošlo k poškození.

3. Připojte autonabíječku do zásuvky zapalovače. Připojte konektor adaptéru USB-C k zařízení.

4. Nastavte pozici kamery.

Spuštění

1. Zapněte napájení; zkontrolujte, zda je zařízení správně nainstalováno.

2. Pokud je zařízení nainstalováno správně, po nastartování motoru se zařízení spustí a automaticky začne nahrávat.

3. Pokud je zapnuta a správně připojena i zadní kamera, tak je při couvání zobrazen záznam zadní kamery, který je nahráván. Poté se nahrávání opět přepne na přední kameru.

Bezpečnostní opatření

1. Vestavěný supercapacitor je navržen pouze pro správné vypnutí zařízení při vypnutí napájení a uložení posledního nahraného souboru; Pro plný provoz zařízení v kterémkoli z režimů je zapotřebí stálé připojení napájení.

2. Používejte originální adaptér určený tomuto zařízení. Použití jiného adaptéru může negativně ovlivnit činnost zařízení. Používejte pouze příslušenství schválené výrobcem.

3. Nepoužívejte zařízení ve vlhkém nebo horkém prostředí.

4. Udržujte objektiv v čistotě.

5. Nerozebírejte zařízení a neprovádějte opravy sami.

6. Důsledně dodržujte vnitrostátní právní předpisy. Zařízení nesmí být použito pro nezákonné účely.

7. Přípustná teplota okolního prostředí v provozním režimu: 0 až +35 °C. Skladovací teplota: +5 až +45 °C. Relativní vlhkost: 5 % až 90 % bez kondenzace (25 °C).

Tlačítka

CZ

Tlačítko	Funkce
OK	V režimu Nahrávání videa stisknutím zahájíte nahrávání (REC); dalším stisknutím zastavíte nahrávání (STBY). V režimu Foto stiskněte pro pořízení fotografie. V režimu Zobrazení stiskněte pro výběr souboru nebo pozastavení/obnovení prohlížení. V režimu Zobrazení stiskněte a podržte na 3 sekundy pro zobrazení souborů z přední/zadní kamery. V nabídce stisknutím vyberte položku nabídky nebo soubor.
Menu	V režimu Nahrávání videa (STBY) stiskněte pro vstup do nabídky nastavení. V režimu Nahrávání videa (STBY) stiskněte a podržte po dobu 3 sekund pro přepnutí mezi režimy nahrávání Videa, Fotografie a Přehrávání. Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund opustíte libovolnou vybranou nabídku. V režimu Nahrávání videa (REC) stisknutím tlačítka Menu uzamknete aktuální soubor (chráněný soubor nelze smazat ani přepsat). V nabídce nastavení stiskněte a podržte 3 sekundy pro návrat do předchozí části.
Zapnutí/vypnutí	Stisknutím a podržením po dobu 3 sekund zařízení zapnete/vypnete. Když je zařízení v provozu, krátký stisk zapne/vypne obrazovku.
Nahoru/Dolů	V režimu Menu stiskněte pro výběr předchozí/následující položky nabídky. V režimu Zobrazení stiskněte pro výběr předchozího/následujícího souboru. V režimu Nahrávání videa (REC/STBY) stisknutím tlačítka Dolů ztlumíte/zapnete mikrofon. V režimu Nahrávání videa (REC/STBY) stisknutím tlačítka Nahoru zobrazíte snímky zadní a/nebo přední kamery.
Reset	Pokud zařízení neodpovídá, stiskněte tlačítko reset pro resetování zařízení.

Zadní kamera

Díky zadní kameře získáte přehled o situaci za Vaším vozidlem při jízdě i parkování. Moderní technologie dvojitého záznamu umožňuje nahrávat záznamy před vozidlem i za vozidlem a zachytit tak všechny nepředvídatelné situace.

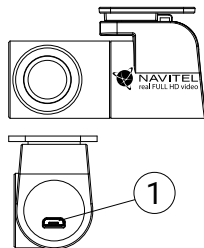
Instalace zadní kamery

Existují dvě možnosti použití zadní kamery.

Možnost 1: Záznamová kamera do auta pro sledování situace za vozidlem. Nainstalujte kameru na zadní sklo pomocí nálepky, protáhněte kabel podél střechy, připojte kabel k zadní kameře.

Možnost 2: Kombinace záznamové kamery do auta a zadní parkovací kamery. Při zapojení červeného kabelu + 12V do napájení světla zpátečky je aktivován režim zadní kamery. Záznamová kamera zobrazí pouze pohled zadní kamery s naváděcími liniemi pro parkování.

Poznámka. Doporučujeme, aby práce s instalací a připojením kamery prováděla kvalifikovaná osoba s potřebnými znalostmi. Instalace kabelu může vyžadovat speciální nástroje nebo zařízení. Ujistěte se, že jsou tyto práce bezpečné.



1. Port pro video kabel

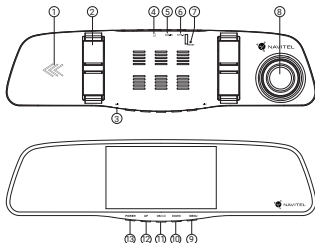
Einführung

Sehr geehrter Kunde!

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses NAVITEL®-Produkt entschieden haben.

NAVITEL MR257 BLACK ist ein multifunktionaler DVR mit hoher Qualität von Foto- und Videoaufnahme und vielen Funktionen und Eigenschaften, die in dieser Bedienungsanleitung beschrieben werden. Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden, und bewahren Sie diese zum späteren Nachschlagen auf.

DE



Außensicht

- | | |
|--------------------------|-------------|
| 1. Reproduktor | 8. Kamera |
| 2. Upevnění | 9. Menü |
| 3. Mikrofon | 10. Runter |
| 4. MicroSD port | 11. OK |
| 5. Port pro zadní kameru | 12. Auf |
| 6. Type-C port | 13. Ein/Aus |
| 7. Reset | |

Verpackungsinhalt

- | | |
|----------------------------|----------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 6. Mikrofaserstoff |
| 2. Kfz-Ladegerät 12/24 V | 7. Benutzerhandbuch |
| 3. Hintere Kamera | 8. Garantiekarte |
| 4. Type-C — USB-Kabel | 9. Geschenkgutschein |
| 5. Videokabel | |

NAVITEL s.r.o. erklärt hiermit, dass das Gerät NAVITEL MR257 BLACK mit der europäischen Richtlinie EMV 2014/30/EU kompatibel ist.

Spezifikationen

DE

Hauptkamera	Kamerasensor	GC2053 (night vision)
	Videoauflösung	1920×1080
	Objektiv	4-Schicht Glas
Rückfahrkamera	Kamerasensor	GC2053 (night vision)
	Videoauflösung	1920×1080
Blickwinkel		160°
Prozessor		MSTAR MSC8339

Bildschirm	5", IPS, 960x480
Aufnahmeformat	TS
Bildformat	JPG
MicroSD Kartenkapazität	Max. 256 GB
USB	Type-C
Sprache	Englisch, Französisch, Deutsch, Italienisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Slowakisch, Spanisch, Tschechisch, Ungarisch, Ukrainisch

Hinweis. Die Verpackung, das Aussehen und die technischen Daten, die die Gesamtfunktionalität des Geräts nicht ändern, können vom Hersteller ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

Die aktuelle Version des Benutzerhandbuchs finden Sie auf der Website <https://navitel.com> im Bereich Technischer Support > Anleitung > Dokumentation.



Angesichts der superkompakten Größe der Dashcam verfügt das Gerät über eine eingebaute Mikrobatterie, mit der Sie die Einstellungen, die Uhrzeit und die letzte Datei beim Ausschalten korrekt speichern können. Wenn Sie den Parkmodus verwenden und nach dem Ausschalten der Zündung im Auto aufnehmen möchten, wird dringend empfohlen, den Leistungsregler Navitel Smart Box Max zu verwenden.

DVR instalace a spuštění

Instalace DVR

1. Legen Sie die SD-Karte in den DVR ein. Verwenden Sie eine Hochgeschwindigkeits-microSD-Karte (Klasse 10 oder höher); Die Kapazität sollte zwischen 8 und 256 GB liegen.



- Um Fehlfunktionen des DVR und/oder der SD-Karte zu vermeiden, dürfen Sie die SD-Karte nicht während des DVR-Betriebs einlegen oder entfernen.
- Bevor Sie eine microSD-Karte verwenden, formatieren Sie diese bitte im DVR, um Datenfehler zu vermeiden. Um die SD-Karte zu formatieren, wählen Sie im Menümodus SD-Karte formatieren und bestätigen Sie.

2. Befestigen Sie den DVR mit den Klemmen an Ihrem Autospiegel. Wenden Sie keine übermäßige Kraft an, um Schäden zu vermeiden.

3. Schließen Sie das Autoladegerät an den Zigarettenanzünder an. Verbinden Sie die USB-Typ-C-Schnittstelle mit dem Ladekabel mit dem Autoladegerät.

4. Passen Sie die Kameraposition an.

Vorsichtsmaßnahmen

- Das eingebaute Netzteil dient nur dazu, das Gerät bei Stromausfall korrekt auszuschalten und die zuletzt aufgenommene Datei zu speichern; Für den vollständigen Betrieb des Geräts in jedem der Modi ist eine konstante Stromverbindung erforderlich.
- Verwenden Sie nur den Original-Ladeadapter. Die Verwendung eines anderen Adapters kann den Betrieb des Geräts beeinträchtigen. Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassenes Zubehör.
- Zulässige Umgebungstemperatur im Betrieb: von 0 bis +35 °C. Lagertemperatur: von +5 bis +45 °C. Relative Luftfeuchtigkeit: 5 % bis 90 %, nicht kondensierend (25 °C).
- Vermeiden Sie den Kontakt mit Zündquellen, um Explosionen oder Brände zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät keiner starken mechanischen Beanspruchung aus.
- Vermeiden Sie den Kontakt des Geräts mit Quellen elektromagnetischer Strahlung.
- Halten Sie die Linse sauber. Verwenden Sie zum Reinigen des Geräts keine Chemikalien oder Reinigungsmittel. Schalten Sie das Gerät vor der Reinigung immer aus.
- Befolgen Sie strikt die Gesetze und Vorschriften in der Region, in der das Gerät verwendet wird. Dieses Gerät darf nicht für illegale Zwecke verwendet werden.
- Zerlegen Sie das Gerät nicht selbst. Bei Fehlfunktionen wenden Sie sich an das Servicecenter.

Tasten

DE

Taste	Funktionen
OK	Drücken Sie im Videoaufnahmemodus, um die Aufnahme zu starten (REC); Drücken Sie erneut, um die Aufnahme zu stoppen (STBY). Drücken Sie im Fotomodus, um ein Foto aufzunehmen. Drücken Sie im Ansichtsmodus, um eine Datei auszuwählen oder die Anzeige anzuhalten/fortzusetzen. Halten Sie im Ansichtsmodus 3 Sekunden lang gedrückt, um Dateien von der Vorder-/Rückkamera anzuzeigen. Drücken Sie im Menü, um ein Menüelement oder eine Datei auszuwählen.
Menü	Drücken Sie im Videoaufnahmemodus (STBY), um das Einstellungs Menü aufzurufen. Halten Sie im Videoaufnahmemodus (STBY) 3 Sekunden lang gedrückt, um zwischen den Modi Videoaufnahme, Foto und Wiedergabe zu wechseln. Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um ein ausgewähltes Menü zu verlassen. Drücken Sie im Videoaufzeichnungsmodus (REC) die Taste „Menü“, um die aktuelle Datei zu sperren (die geschützte Datei kann nicht gelöscht oder überschrieben werden). Halten Sie im Einstellungs Menü 3 Sekunden lang gedrückt, um zum vorherigen Abschnitt zurückzukehren.
Stromversorgung	Halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt, um das Gerät ein-/auszuschalten. Wenn das Gerät in Betrieb ist, wird der Bildschirm durch kurzes Drücken ein-/ausgeschaltet.
Oben/Unten	Im Menümodus drücken, um den vorherigen/nächsten Menüpunkt auszuwählen. Im Ansichtsmodus drücken, um die vorherige/nächste Datei auszuwählen. Drücken Sie im Videoaufnahmemodus (REC/STBY) die Taste „Nach unten“, um das Mikrofon stummzuschalten bzw. die Stummschaltung aufzuheben. Drücken Sie im Videoaufnahmemodus (REC/STBY) die Taste „Nach oben“, um die Bilder der hinteren und/oder vorderen Kamera anzuzeigen.
Reset	Wenn das Gerät nicht reagiert, drücken um zurückzusetzen.

Rückfahrkamera

Mithilfe der Rückfahrkamera können Sie ein hochauflösendes Bild hinter Ihrem Auto für ein sicheres Parken oder Aufnehmen während der Fahrt erhalten. Dank der modernen Doppelaufnahmetechnik können Aufnahmen vor und hinter dem Fahrzeug gespeichert werden, um unvorhergesehene Situationen festzuhalten.

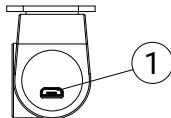
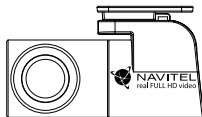
Installation der Rückfahrkamera

Es gibt zwei Optionen für die Nutzung der Rückfahrkamera.

Option 1. DVR-Kamera für den Blick hinter dem Auto. Installieren Sie die Kamera mit einem Aufkleber an der Heckscheibe, führen Sie das Kabel durch die Kabine und schließen Sie das Kabel an den Anschluss der Rückfahrkamera an.

Option 2. Kombination aus DVR-Kamera und der Rückfahrkamera für die Rückansicht beim Parken. Installieren Sie die Kamera an der Heckscheibe innerhalb des Fahrzeugs. In diesem Fall müssen Sie beim Rückwärtsfahren eine Spannung von +12 V anlegen. Dadurch kann das Gerät im Parkmodus automatisch das Bild von der vorderen auf die hintere Kamera umschalten.

Hinweis: Es wird dringend empfohlen, dass Arbeiten verbunden mit der Installation der Kamera und dem +12V-Anschluss durch qualifiziertes Personal mit den erforderlichen Qualifikationen durchgeführt werden. Die Kabelführung kann Spezialwerkzeuge oder Zubehör erfordern. Stellen Sie sicher, dass diese Arbeiten sicher durchgeführt werden.



1. Videokabelanschluss

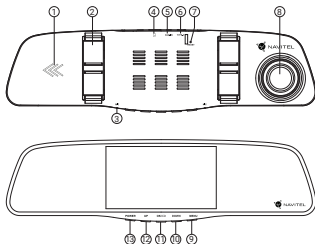
Sissejuhatus

Lugupeetud klient!

Täname, et ostsite NAVITEL® toote.

NAVITEL MR257 BLACK on multifunktsionaalne kõrglahutusega DVR, millel on palju funktsioone ja erijooni, mida on kirjeldatud käesolevas kasutusjuhendis. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke seda edaspidiseks kasutamiseks.

Seadme skeem



Pakendi sisu

- | | |
|----------------------------|--------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 6. Mikrokiust riie |
| 2. Autolaadija 12/24 V | 7. Kasutusjuhend |
| 3. Tahavaatekaamera | 8. Garantiikaart |
| 4. Type-C-USB kaabel | 9. Vautšer |
| 5. Videokaabel | |

NAVITEL s.r.o. kinnitab käesolevaga, et seade NAVITEL MR257 BLACK Kõhildub Euroopa direktiiviga EMC 2014/30/EU.

Spetsifikatsioonid

Peakaamera	Kaamera sensor	GC2053 (night vision)	MicroSD kaardi maht	Max. 256 GB
	Video eraldusvõime	1920×1080	USB	Type-C
	Objektiiv	4-kihiline klaas	Mikrofon/Kõlar	toetatud
Tagakaamera	Kaamera sensor	GC2053 (night vision)	Keel	Hispaania, inglise, itaalia, poola, prantsuse, rumeenia, saksa, slovaki, tšehhi, ukraina, ungari, vene
	Video eraldusvõime	1920×1080		
	Kujutise eraldusvõime	2 MP		
Vaatenurk		160°		
Protssessor		MSTAR MSC8339		
Kuvär		5", IPS, 960×480		
Salvestusvorming		TS		
Pildi formaat		JPG		

Märkus: pakendit, välimust, spetsifikatsioone, mis ei muuda seadme üldist funktsionaalsust, võib tootja ette teatamata muuta.

Kasutusjuhendi praegune versioon on saadaval veebisaidil <https://navitel.com> jaotises Tehniline tugi > Juhised > Dokumentatsioon.



Arvestades armatuurlaua ülikompaktset suurust, on seadmesse paigaldatud mikroaku, mis võimaldab toite väljalülitamisel õigesti salvestada sätteid, kellaeg ja viimane fail. Kui soovite kasutada parkimisrežiimi ja salvestada pärast süüte väljalülitamist autos, on tungivalt soovitatav kasutada NAVITEL SMART BOX MAX toitekontrollerit.

DVRi paigaldamine ja käivitamine

DVRi paigaldamine

EE



1. Asetage SD-kaart DVRi. Kasutage kiiret microSD-kaarti (klass 10 või kõrgem); maht peaks jääma vahemikku 8-256 GB.
 - DVR-i ja/või SD-kaardi talitlushäirete vältimiseks ärge paigaldage ja eemaldage SD-kaarti DVR-operatsiooni ajal.
 - Tähelepanu! Enne microSD-kaardi kasutamist vormindage see DVR-seadmel, et vältida andmete vigu. SD-kaardi vormindamiseks valige menüürežiimis vorminda SD-kaart ja kinnitage.
2. Paigaldage DVR klambrite abil oma auto peegli külge. Kahjustuste vältimiseks ärge kasutage liigset jõudu.
3. Ühendage autolaadija sigaretisüütajasse. Ühendage Type-C liides autolaadijaga, kasutades selleks laadija pikendusjuhet.
4. Kohendage kaamera asendit.

Alustamine

1. Lülitage seade sisse, kontrollige, kas seade on korralikult paigaldatud.
2. Kui seade on korralikult paigaldatud, käivitub seade üheaegselt mootori käivitamisega ning hakkab automaatselt salvestama.
3. Kui tagurpidikäik on sees, kuvatakse tagumise kaamera vaade, samal ajal peatub esimesest kaamerast salvestamine ja algab tagumisest kaamerast salvestamine.

Ettevaatusabinõud

1. Kasutage ainult originaallaadijaadapterit. Teise adapteri kasutamine võib seadme tööd negatiivselt mõjutada.
2. Sisseehitatud superkondensaator on mõeldud ainult seadme nõuetekohaseks väljalülitamiseks, kui toide on välja lülitatud, ja salvestab viimase salvestatud faili; Seadme täielikuks tööks mis tahes režiimis on vajalik pidev toiteühendus.
3. Ärge kasutage seadet niiskes või kuumas keskkonnas.
4. Hoidke lääts puhtana.
5. Ärge võtke seadet ise lahti või parandage seda ise.
6. Järgige seadme kasutamise osas kehtivaid oma riigi seaduseid ja eeskirju. Seadme kasutamine ebaseaduslikel eesmärkidel on keelatud.
7. Töörežiimil lubatud ümbritseva õhukeskkonna temperatuur: 0...+35 °C. Hoiustamistemperatuur: +5...+45 °C. Suhteline õhuniiskus: 5–90% ilma kondensatsioonita (25 °C).

Nupud

Nupp	Funktsioonid
OK	Videosalvestusrežiimis vajutage salvestamise (REC) alustamiseks; vajutage uuesti salvestamise peatamiseks (STBY). Fotorežiimis vajutage pildistamiseks. Vaaderežiimis vajutage faili valimiseks või vaatamise peatamiseks/jätkamiseks. Vajutage vaaterežiimis ja hoidke seda 3 sekundit all, et kuvada esi-/tagakaamera faile. Menüüs vajutage menüüüksuse või faili valimiseks.
Menüü	Videosalvestuse (STBY) režiimis vajutage seadete menüüsse sisenemiseks. Videosalvestuse (STBY) režiimis vajutage ja hoidke 3 sekundit all, et vahetada videosalvestus-, foto- ja taasesitus-režiimide vahel. Valitud menüüst väljumiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all. Videosalvestuse (REC) režiimis vajutage praeguse faili lukustamiseks Menüü (kaitstud faili ei saa kustutada ega üle kirjutada). Eelmisse jaotisesse naasmiseks vajutage ja hoidke seadete menüüs 3 sekundit all.
Toide	Seadme sisse/välja lülitamiseks vajutage ja hoidke 3 sekundit all. Kui seade töötab, lülitab ekraani sisse/välja lühike vajutus.
Üles/Alla	Menüürežiimis vajutage eelmise/järgmise menüüelemendi valimiseks. Vaaderežiimis vajutage eelmise/järgmise faili valimiseks. Videosalvestuse (REC/STBY) režiimis vajutage mikrofoni vaigistamiseks/vaigistuse tühistamiseks alla. Videosalvestuse (REC/STBY) režiimis vajutage tagumise ja/või esikaamera kujutiste kuvamiseks üles.
Lähtestamine	Kui seade ei reageeri, vajutage lähtestamiseks seda nuppu.

Tagakaamera

Tagumise kaamera abil on võimalik saada peeneralduslik vaade auto taha, et tagada turvaline parkimine või salvestada toimuvat sõitmise ajal. Kaasaegne topeeltsalvestuse tehnoloogia võimaldab salvestada nii auto eest kui tagant juhaks, kui toimub mõni ettenägematu sündmus.

EE

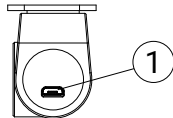
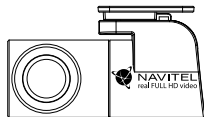
Tagumise kaamera paigaldamine

Tagumise kaamera kasutamiseks on kaks võimalust.

Valik 1. DVR-kaamera, millega saab vaate auto taha. Paigaldage kaamera kleebise abil tagumise akna külge, tõmmake kaabel läbi salongi, ühendage kaabel tagumise kaamera porti.

Valik 2. DVR-kaamera ja tagumise kaamera kombinatsioon, et saada parkimisel vaade auto taha. Paigaldage kaamera auto sisse tagumise. Sellisel juhul on tagurpidi sõites vaja rakendada +12V. See võimaldab parkimisel seadmel automaatselt vaate esikaamerast tagumisele kaamerale ümber lülitada.

Märkus. On väga soovitatav, et kaamera paigaldab ja +12V ühendab vastavate oskustega kvalifitseeritud spetsialist. Kaabli vedamiseks võib olla vaja spetsiaalseid tööriistu või paigaldisi. Oluline on tagada, et tööd oleksid tehtud turvaliselt.



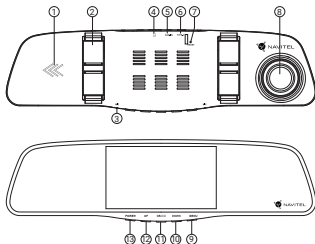
1. Videokaabli port

Introduction

Dear Customer!

Thank you for purchasing this NAVITEL® product.

NAVITEL MR257 BLACK is a multifunctional high-definition DVR with many functions and features that are described in this User Manual. Please read the manual carefully before using the device and keep it for future reference.



Device layout

- | | |
|---------------------|-----------|
| 1. Speaker | 8. Camera |
| 2. Clamps | 9. Menu |
| 3. Microphone | 10. Down |
| 4. microSD slot | 11. OK |
| 5. Rear camera port | 12. Up |
| 6. Type-C port | 13. Power |
| 7. Reset | |

Package contents

- | | |
|------------------------------------|---------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 6. Microfiber cloth |
| 2. Car charger 12/24 V | 7. User manual |
| 3. Rear camera | 8. Warranty card |
| 4. Type-C-USB cable | 9. Gift voucher |
| 5. Video cable for the rear camera | |

NAVITEL s.r.o. hereby declares that the device NAVITEL MR257 BLACK is compatible with the European directive EMC 2014/30/EU.

Specifications

Main camera	Camera sensor	GC2053 (night vision)	MicroSD card capacity	Max. 256 GB
	Video resolution	1920×1080	USB	Type-C
	Lens	4-layer glass	Microphone/speaker	Supported
Rear camera	Camera sensor	GC2053 (night vision)	Language	Czech, English, French, German, Hungarian, Italian, Polish, Romanian, Russian, Slovak, Spanish, Ukrainian
	Video resolution	1920×1080		
View angle		160°		
Processor		MSTAR MSC8339		
Display		5", IPS, 960×480		
Recording format		TS		
Image format		JPG		

Note. Contents, appearance, and technical specifications that do not change the overall functionality of the device may be changed by the manufacturer without prior notice.

The up-to-date version of the user manual is available on the website <https://navitel.com> in the section Technical support > Instructions > Documentation.



The miniature DVR is equipped with a microbattery that allows you to correctly save settings, Wi-Fi password, time and the last file when the external power is turned off. If you want to use the security mode in the parking lot and record video after turning off the ignition in the car, we recommend using the NAVITEL SMART BOX MAX power controller.

DVR installation and starting

DVR installation

1. Put the SD card into the DVR. Use a high-speed microSD card (Class10 or above); capacity should be within 8-256 GB.



- To avoid malfunctions of the DVR and/or SD-card, don't insert and remove SD-card during DVR operation.
- Before using a microSD card, please format it inside the DVR to avoid data errors. For formatting the SD-card in Menu mode select Format SD-card and confirm it.

2. Install DVR on your car mirror with the clamps. Do not use excessive force to avoid any damages.
3. Connect the car charger to the cigarette lighter socket. Connect USB Type-C interface to the car charger with the charger cable.
4. Adjust the camera position.

Starting

1. Turn the power on; check whether the device is installed correctly.
2. If the device is installed correctly, when engine starts, the device will start simultaneously and begin recording automatically.
3. When reverse gear is turned on and properly connected, the image from the rear view camera is displayed, at the same time recording from the front camera of the DVR stops and recording starts from the rear camera.

Precautions

1. The built-in supercapacitor is only designed to properly turn off the device when the power is turned off and save the last recorded file; For the full operation of the device in any of the modes, a constant power connection is required.
2. Use only the original charger adapter. Using another adapter may negatively affect the device's work.
3. Do not use the device in humid or hot environment.
4. Keep the lens clean.
5. Do not disassemble the device and do not perform repairs by yourself.
6. Strictly follow the laws and regulatory acts of the region where the device is used. This device can not be used for illegal purposes.
7. Permissible ambient temperature in operating mode: 0 to +35 °C. Storage temperature: +5 to +45 °C. Relative humidity: 5% to 90% without condensation (25 °C).

Buttons

Button	Functions
OK	In Video Recording mode, press to start recording (REC); press again to stop recording (STBY). In Photo mode, press to take a photo. In View mode, press to select a file or pause/resume viewing. In View mode, press and hold for 3 seconds to show files from the front/rear camera. In Menu, press to select a menu item or file.
Menu	In Video Recording (STBY) mode, press to enter the settings menu. In Video Recording (STBY) mode, press and hold for 3 seconds to switch between Video Recording, Photo and Playback modes. Press and hold for 3 seconds to exit any selected menu. In Video Recording (REC) mode, press Menu to lock the current file (the protected file cannot be deleted or overwritten). In the settings menu, press and hold for 3 seconds to return to the previous section.
Power	Press and hold for 3 seconds to turn on/off the device. When the device is operating, a short press turns the screen on/off.
Up/Down	In Menu mode, press to select the previous/next menu item. In View mode, press to select the previous/next file. In Video Recording (REC/STBY) mode, press Down to mute/unmute the microphone. In Video Recording (REC/STBY) mode, press Up to display the rear and/or front camera images.
Reset	If the device is not responding, press to reset.

Rear camera

With the help of rear camera you can get a high-resolution image behind your car for safe parking or recording while driving. Modern double recording technology allows saving recordings both in front and behind the car for fixing any unforeseen situation.

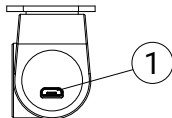
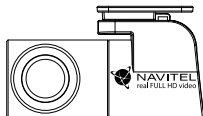
Rear camera installation

There are two options of using rear camera.

Option 1. DVR camera for getting view behind the car. Install the camera on the rear window with a sticker, put the wire through the cabin, connect the wire to the rear camera port.

Option 2. Combination of DVR camera and rear camera for back view when parking. Install the camera on the rear window inside the car. In this case, it is required to apply +12 V when driving backwards. This will allow the device to automatically switch the image from the front to the rear camera in the parking mode.

Note. It is strongly recommended that works on installing the camera and connecting +12 V should be done by qualified personnel with the necessary skills. Cable routing may require special tools or attachments. Make sure these works are safe.



1. Video cable port

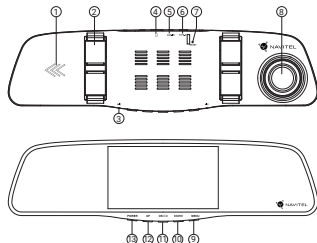
Bevezető

Tisztelt Vásárlónk!

Köszönjük, hogy ezt a NAVITEL® terméket választotta.

A NAVITEL MR257 BLACK egy sokoldalú, nagyfelbontású, több funkciót és applikációt tartalmazó DVR. Az említett funkciók leírása megtalálható jelen Használati útmutatóban. Kérjük, hogy a készülék használatba vétele előtt olvassa el figyelmesen az útmutatót és tartsa meg későbbi használatra.

HU



A készülék alkatrészei

- | | |
|-----------------------|-------------------|
| 1. Hangszóró | 8. Kamera |
| 2. Bilincsek | 9. Menü |
| 3. Mikrofon | 10. Le |
| 4. microSD kártyahely | 11. OK |
| 5. Hátsó kamera port | 12. Fel |
| 6. Type-C port | 13. Ki/Bekapcsoló |
| 7. Visszaállítás | |

Csomag tartalma

- | | |
|---------------------------------------|----------------------|
| 1. Szélvédőkamera NAVITEL MR257 BLACK | 6. Mikroszálas kendő |
| 2. Autós töltő 12/24 V | 7. Kéziköny |
| 3. Hátsó kamera | 8. Jótállási jegy |
| 4. Type-C -USB kábel | 9. Ajándék utalvány |
| 5. Videó kábel | |

NAVITEL s.r.o. ezzel kijelenti, hogy a NAVITEL MR257 BLACK készülék kompatibilis az EMC 2014/30/EU európai irányelvvel.

Műszaki adatok

Fő kamera	Kamera szenzor	GC2053 (night vision)
	Videó felbontása	1920×1080
	Lencse	4 rétegű üveg
Hátsó kamera	Kamera szenzor	GC2053 (night vision)
	Videó felbontása	1920×1080
Processzor		160°
Képernyő		5", IPS, 960x480
Felvétel formátuma		TS
Kép formátuma		JPG
MicroSD kártya kapacitása		Max. 256 GB

USB	Type-C
Mikrofon/hangsóró	Beépített
Nyelv	Angol, Cseh, Francia, Lengyel, Magyar, Német, Olasz, Orosz, Román, Spanyol, Szlovák, Ukrán

HU

Megjegyzés. Az eszköz általános funkcionalitását nem módosító csomagolást, megjelenést, specifikációkat a gyártó előzetes értesítés nélkül megváltoztathatja.

A felhasználói kézikönyv aktuális verziója elérhető a <https://navitel.com> weboldalon a Műszaki támogatás > Utasítások > Dokumentáció részben.



Tekintettel a műszerfal szuperkompakt méretére, a készülékbe mikroakkumulátor van telepítve, amely lehetővé teszi a beállítások, az idő és az utolsó fájl helyes elmentését, amikor ki van kapcsolva. Ha Parkolás módot szeretne használni, és a gyújtás kikapcsolása után rögzíteni szeretne az autóban, erősen ajánlott a NAVITEL SMART BOX MAX teljesítményvezérlő használata.

Telepítés és üzembe helyezés

DVR tepelítése



1. Helyezze be az SD kártyát a DVR-be. Gyors microSD kártyát használjon (Class U3 vagy feleette); 8-256 GB tárhely kapacitással.
 - A DVR és/vagy az SD-kártya meghibásodásának elkerülése érdekében ne helyezze be és ne távolítsa el az SD-kártyát a DVR művelet közben.
 - Mielőtt a microSD kártyát használná, formázza azt digitális videomagnóval (DVR) az adatok hibáinak elkerülése érdekében. SD-kártya formázásához válassza a „Format SD Card” menüpontot a Menu módban, majd erősítse meg.
2. A rögzítőfülek segítségével szerelje a DVR-t a belső tükörrre. A károk és sérülések elkerülése érdekében ne használjon túl nagy erőt.
3. Csatlakoztassa az autós töltőt a cigarettagyújtóba majd illessze a töltő Type-C portjába a hosszabbító kábelt.
4. Állítsa be a kamera helyzetét.

Üzembe helyezés

1. Kapcsolja be a készüléket; győződjön meg róla, hogy az eszköz megfelelően van e rögzítve, illetve csatlakoztatva.
2. A helyes csatlakoztatást, melyet követően automatikusan bekapcsol és megkezd a felvételt.
3. Hátramenetet választva leáll az első kamera képének felvétele, megjelenik a hátsó kamera képe, s ezzel egyidejűleg megkezdődik a hátsó kamera képének rögzítése.

Óvintézkedések

- 1.A beépített szuperkondenzátort csak arra tervezték, hogy megfelelően kikapcsolja a készüléket, ha a tápellátás ki van kapcsolva, és elmenti az utolsó rögzített fájlt; A készülék bármely üzemmódban történő teljes körű működéséhez állandó tápcsatlakozás szükséges.
- 2.A készülékhez adott, speciális adaptert használja, mivel más töltő helyrehozhatatlan károkat okozhat az eszközben.
- 3.Ne használja a készüléket extrém párá és meleg környezetben.
- 4.Tartsa tisztán a lencsét.
- 5.A készüléket szétszerelni tilos és veszélyes.
- 6.Szigorúan tartsa be a vonatkozó (nemzeti) törvényeket. A készülék nem használható illegális célokra!
7. A készülék megengedett üzemi, környezeti hőmérséklete: 0 ... +35 °C. Tárolási hőmérséklet: +5 és +45 között. Relatív páratartalom: 5-90% páralecsapódás nélkül (25 °C).

Gombok

Gomb	Funkció
OK	Videofelvétel módban nyomja meg a felvétel elindításához (REC); nyomja meg újra a felvétel leállításához (STBY). Fénykép módban nyomja meg a gombot a fénykép elkészítéséhez. Nézet módban nyomja meg a fájl kiválasztásához vagy a megtekintés szüneteltetéséhez/folytatásához. Nézet módban nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az elülső/hátsó kamerából származó fájlok megjelenítéséhez. A Menüben nyomja meg a gombot egy menüelem vagy fájl kiválasztásához.
Menu	Videórögzítés (STBY) módban nyomja meg a gombot a beállítások menübe való belépéshez. Videórögzítés (STBY) módban nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a Videofelvétel, Fénykép és Lejátszás módok közötti váltáshoz. Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a kiválasztott menüből való kilépéshez. Videofelvétel (REC) módban nyomja meg a Menü gombot az aktuális fájl zárolásához (a védett fájl nem törölhető vagy írható felül). A beállítások menüben nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig az előző részhez való visszatéréshez.
Be/Kikapcsolni	Nyomja meg és tartsa lenyomva 3 másodpercig a készülék be-/kikapcsolásához. Amikor a készülék működik, rövid megnyomásával be-/kikapcsolja a képernyőt.
Fel/Le	Menü módban nyomja meg az előző/következő menüpont kiválasztásához. Nézet módban nyomja meg a gombot az előző/következő fájl kiválasztásához. Videórögzítés (REC/STBY) módban nyomja meg a Le gombot a mikrofon elnémításához/elnémításához. Videórögzítés (REC/STBY) módban nyomja meg a Fel gombot a hátsó és/vagy elülső kamera képeinek megjelenítéséhez.
Visszaállítás	Ha az eszköz nem válaszol, nyomja meg a gombot a visszaállításhoz.

Hátsó kamera

A hátsó kamera nagyfelbontású képe segítségével lesz parkoláskor, vagy akár menet közben az Ön mögött történtek pontos rögzítésében. A modern, kettős felvételi technológia lehetővé teszi az autó előtt és mögött történetek együttes rögzítését az előre nem látható helyzetek későbbi megoldásához.

Hátsó kamera telepítése

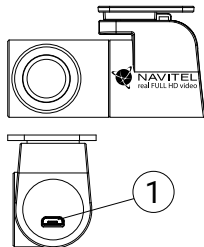
A hátsó kamerát két féle képpen tudja használni.

HU

Lehetőség 1: az autó mögött történetek folyamatos rögzítése. Helyezze fel a kamerát a jármű hátsó ablakára, vezesse el a vezetékét az utastérben, majd csatlakoztassa a szélvédőkamera hátsó kamera illesztésébe.

Lehetőség 2: az autó mögött történetek folyamatos rögzítése, valamint a parkolást segítő, hátsó kamera mód kombinációja. Helyezze fel a kamerát a jármű hátsó ablakára. Utóbbi esetben +12 V tápfeszültségre lesz szükség a parkolást segítő nézet automatikus bekapcsolásához.

Jegyzet. Erősen ajánlott, hogy a kamera felszerelését és a +12 V feszültség csatlakoztatását tapasztalt, műszaki szakember végezze el. A kábelvezetéshez speciális eszközöket vagy rögzítéseket igényelhet. Győződjön meg róla, hogy ezek a munkák biztonságosan elvégezhetők.



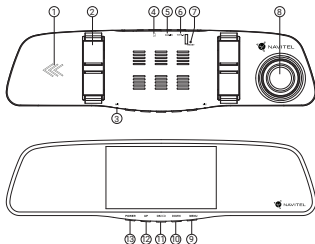
1. Videó kábel port

Įvadas

Gerbiamas kliente!

Dėkojame, kad įsigijote šį NAVITEL® gaminį.

NAVITEL MR257 BLACK yra daigiafunkcinis didelės raiškos skaitmeninis vaizdo registratorius (DVR) su įvairiomis šioje naudojimo instrukcijoje aprašytomis funkcijomis. Atidžiai perskaitykite naudojimo instrukciją prieš naudodamiesi įrenginiu ir išsaugokite ją ateičiai.



Įrenginio vaizdas

- | | |
|-------------------------------------|---------------------------------|
| 1. Garsiakalbis | 8. Kamera |
| 2. Spaustukai | 9. Meniu |
| 3. Mikrofonas | 10. Žemyn |
| 4. microSD lizdas | 11. OK (Gera) |
| 5. Galinio vaizdo kameros prievadas | 12. Aukštyn |
| 6. Type-C jungtis | 13. Įjungimo/išjungimo mygtukas |
| 7. Atkūrimas | |

Pakuotės turinys

- | | |
|-----------------------------------|-------------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 6. Mikropluošto audinys |
| 2. Automobilis įkroviklis 12/24 V | 7. Vartotojo vadovas |
| 3. Galinio vaizdo kamera | 8. Garantinė kortelė |
| 4. Type-C-USB-laidas | 9. Dovanų kuponas |
| 5. Vaizdo įrenginio kabelis | |

NAVITEL s.r.o. pareiškia, kad įrenginys NAVITEL MR257 BLACK yra suderinamas su Europos direktyva EMC 2014/30/EU.

Specifikacijos

Pagrindinė kamera	Kameros jutiklis	GC2053 (night vision)	MicroSD kortelės talpa	Maks. 256 GB
	Vaizdo raiška	1920x1080	USB	Type-C
	Objektyvas	4 sluoksnių stiklas	Mikrofonas/garsiakalbis	Palaikoma
Galinio vaizdo kamera	Kameros jutiklis	GC2053 (night vision)	Kalba	Anglų, čekų, ispanų, italų, lenkų, prancūzų, rumunų, rusų, slovakių, ukrainiečių, vengrų, vokiečių
	Vaizdo raiška	1920x1080		
Rodymo kampas		160°		
Procesorius		MSTAR MSC8339		
Ekranas		5", IPS, 960x480		
Įrašymo formatas		TS		
Atvaizdo formatas		JPG		

Pastaba. Pakuotė, išvaizdą, specifikacijas, kurios nekeičia bendro įrenginio funkcionalumo, gamintojas gali keisti be išankstinio įspėjimo.

Dabartinę vartotojo vadovo versiją galite rasti svetainės <https://navitel.com> skiltyje Techninė pagalba > Instrukcijos > Dokumentacija.



Atsižvelgiant į itin kompaktišką prietaisų skydelio dydį, įrenginyje yra įdiegta mikrobaterija, kuri leidžia teisingai išsaugoti nustatymus, laiką ir paskutinį failą išjungus maitinimą. Jei norite naudoti parkavimo režimą ir galėsite įrašyti išjungę degimą automobilyje, primygtinai rekomenduojama naudoti Navitel Smart Box Max maitinimo valdiklį.

DVR montavimas ir paleidimas

DVR montavimas

1. Įdėkite SD kortelę į DVR. Naudokite didelės spartos microSD (U3 ar aukštesnės klasės) 8-256 GB galingumo kortelę.



- Kad išvengtumėte DVR ir (arba) SD kortelės veikimo sutrikimų, DVR veikimo metu neįdėkite ir neišimkite SD kortelės.
- Prieš naudodami „microSD“ kortelę, formatuokite ją DVR (skaitmeninio vaizdo įrašytuvo) viduje, siekiant išvengti duomenų klaidų. Norėdami suformatuoti SD kortelę meniu režimu, pasirinkite SD kortelės formatavimą (Format SD-card) ir patvirtinkite.

2. Naudodami spaustukus, pritvirtinkite DVR ant automobilio veidrodėlio. Nenaudokite pernelyg didelės jėgos, kad išvengtumėte žalos.

3. Automobilinį įkroviklį prijunkite prie cigarečių degiklio lizdo. Type-C sąsają prijunkite prie automobilinio įkroviklio, naudodami įkroviklio ilginamąjį laidą.

4. Nustatykite kameros padėtį.

Paleidimas

1. Įjunkite maitinimą; patikrinkite, ar įrenginys yra tinkamai sumontuotas.

2. Jei įrenginys yra tinkamai sumontuotas, įjungus variklį, įrenginys taip pat įsijungs ir automatiškai pradės įrašymą.

3. Įjungus atbulinės eigos pavarą, rodomas galinio vaizdo kameros vaizdas, tuo pačiu metu sustabdomas DVR priekinės kameros vaizdo įrašymas ir pradedamas galinio vaizdo kameros vaizdo įrašymas.

Atsargumo priemonės

1. Integruotas superkondensatorius skirtas tik tinkamai išjungti įrenginį, kai maitinimas išjungtas, ir išsaugoti paskutinį įrašytą failą; Kad prietaisas veiktų visiškai bet kuriuo režimu, reikalingas nuolatinis maitinimo jungtis.

2. Naudokite tik originalų įkroviklio adapterį. Kito adapterio naudojimas gali neigiamai paveikti įrenginio darbą.

3. Nenaudokite įrenginio drėgnoje ar karštoje aplinkoje.

4. Stebėkite, kad objektyvas būtų švarus.

5. Įrenginio neardykite ir neremontuokite patys.

6. Griežtai laikykitės regiono, kuriame įrenginys yra naudojamas, įstatymų ir tėsės aktų. Šis įrenginys negali būti naudojamas neteisėtais tikslais.

7. Leidžiama darbinė temperatūra: nuo 0 iki +35 °C. Laikymo temperatūra: nuo +5 iki +45 °C. Santykinė drėgmė: nuo 5 % iki 90 % be kondensato (25 °C).

Mygtukai

Mygtukas	Funkcijos
OK	Vaizdo įrašymo režimu paspauskite norėdami pradėti įrašymą (REC); paspauskite dar kartą, kad sustabdytumėte įrašymą (STBY). Fotografavimo režimu paspauskite norėdami nufotografuoti. Peržiūros režimu paspauskite norėdami pasirinkti failą arba pristabdyti/tęsti peržiūrą. Peržiūros režimu paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad būtų rodomi failai iš priekinės/galinės kameros. Meniu paspauskite norėdami pasirinkti meniu elementą arba failą.
Meniu	Vaizdo įrašymo (STBY) režimu paspauskite, kad įeitumėte į nustatymų meniu. Vaizdo įrašymo (STBY) režimu paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad perjungtumėte vaizdo įrašymo, nuotraukos ir atkūrimo režimus. Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad išeitumėte iš bet kurio pasirinkto meniu. Vaizdo įrašymo (REC) režimu paspauskite Meniu, kad užrakintumėte esamą failą (apsaugoto failo negalima ištrinti ar perrašyti). Nustatymų meniu paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad grįžtumėte į ankstesnį skyrį.
Įjungimo/Išjungimo	Paspauskite ir palaikykite 3 sekundes, kad įjungtumėte/išjungtumėte įrenginį. Kai įrenginys veikia, trumpai paspaudus ekranas įjungiamas/išjungiamas.
Aukštyn/Žemyn	Meniu režimu paspauskite, kad pasirinktumėte ankstesnį/kitą meniu elementą. Peržiūros režimu paspauskite, kad pasirinktumėte ankstesnį/kitą failą. Vaizdo įrašymo (REC/STBY) režimu paspauskite žemyn, kad išjungtumėte/įjungtumėte mikrofoną. Vaizdo įrašymo (REC/STBY) režimu paspauskite Aukštyn, kad būtų rodomi galinės ir (arba) priekinės kameros vaizdai.
Atkūrimas	Jei įrenginys nereaguoja, paspauskite mygtuką, kad iš naujo paleistumėte įrenginį.

Galinio vaizdo kamera

Galinio vaizdo kameros dėka, rodomas didelės skiriamosios gebos vaizdas automobilio gale, kuris užtikrina saugų automobilio parkavimą arba įrašymą važiuojant. Moderni dvigubo įrašymo technologija leidžia išsaugoti įrašymą tiek automobilio priekyje, tiek jo gale, kad būtų galima nustatyti bet kokią nenumatytą situaciją.

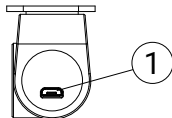
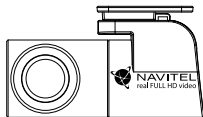
Galinio vaizdo kameros montavimas

Galima naudoti dvi galinio vaizdo kameras.

Variantas 1. DVR kamera rodo vaizdą už automobilio. Pritvirtinkite kamerą ant galinio lango lipduku, išveskite laidą per saloną, prijunkite laidą prie galinio vaizdo kameros prievado.

Variantas 2. DVR kameros ir galinio vaizdo kameros kombinacija padeda matyti vaizdą gale parkuojantis. Sumontuokite kamerą ant galinio lango automobilio viduje. Tokiu atveju, važiuojant atgal reikia naudoti +12 V. Tai leis įrenginiui automatiškai perjungti vaizdą iš priekinio į galinio vaizdo kamerą stovėjimo režimu.

Pastaba. primygtinai rekomenduojama, kad kameros montavimo ir +12 V prijungimo darbus atliktų reikiamų įgūdžių turintys kvalifikuoti asmenys. Laidų tiesimui gali reikėti specialių įrankių ar priedų. Būtina užtikrinti, kad šie darbai būtų atliekami saugiai.



1. Vaizdo kabelis lizdas

Ievads

Cienījamais pircēj!

Paldies, ka iegādājāties kompānijas NAVITEL® produktu.

NAVITEL MR257 BLACK – daudzfunkcionāls video reģistrētājs ar augstu video un fotogrāfijas kvalitāti, kā arī ar daudzām papildu funkcijām, kas aprakstītas šajā lietotāja rokasgrāmatā. Rūpīgi izlasiet rokasgrāmatu pirms ierīces izmantošanas un saglabājiet to nākamai lietošanai.

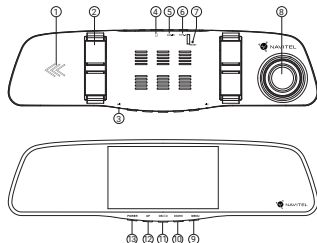
Ārējais izskats

- | | |
|-----------------------------|--------------|
| 1. Skaļrunis | 8. Kamera |
| 2. Skavas | 9. Izvēlne |
| 3. Mikrofons | 10. Uz leju |
| 4. microSD slots | 11. OK |
| 5. Aizmugures kameras ports | 12. Uz augšu |
| 6. Type-C ports | 13. Jauda |
| 7. Atiestatīt | |

Komplektācija

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 6. Mikrošķiedras audums |
| 2. Automašīnas | 7. Lietotāja rokasgrāmatā |
| ādtētājs 12/24 V | 8. Garantijas kartiņa |
| 3. Aizmugures kamera | 9. Dāvanu karte |
| 4. Type-C -USB kabelis | |
| 5. Video kabeli | |

NAVITEL s.r.o. ar šo paziņo, ka ierīce NAVITEL MR257 BLACK ir saderīga ar Eiropas direktīvu EMC 2014/30/EU.



Specifikācijas

Pagrindinė kamera	Kameros jutiklis	GC2053 (night vision)
	Vaizdo raiška	1920x1080
	Objektyvas	4 sluosnių stiklas
Galinio vaizdo kamera	Kameros jutiklis	GC2053 (night vision)
	Vaizdo raiška	1920x1080
Rodymo kampas		160°
Procesorius		MSTAR MSC8339
Ekranas		5", IPS, 960x480
Irašymo formatas		TS

Atvaizdo formatas	JPG
MicroSD kortelės talpa	Maks. 256 GB
USB	Type-C
Mikrofons/skaļrunis	Atbalstīts
Kalba	Angļu, čehu, ispanu, italu, lenku, prancūzu, rumunu, rusu, slovaku, ukraiņiešu, vengru, vokiešu

LV

Piezīme. Iepakojumu, izskatu, specifikācijas, kas nemaina ierīces kopējo funkcionalitāti, ražotājs var mainīt bez iepriekšēja brīdinājuma.

Pašreizējā lietotāja rokasgrāmatas versija ir pieejama vietnes <https://navitel.com> sadaļā Tehniskais atbalsts > Instrukcijas > Dokumentācija.



- Ņemot vērā kameras superkompakto izmēru, ierīcē ir uzstādīts mikroakumulators, kas ļauj pareizi saglabāt iestatījumus, laiku un pēdējo failu, kad barošana ir izslēgta. Ja vēlaties izmantot Parking režīmu un varēsiet ierakstīt pēc aizdedzes izslēgšanas automašīnā, ļoti ieteicams izmantot NAVITEL SMART BOX MAX jaudas kontrolieri.

DVR uzstādīšana un darba uzsākšana

DVR uzstādīšana



- 1. Ievietojiet SD karti DVR ierīcē. Izmantojiet liela ātruma microSD karti (Class10 vai augstāku), kuras ietilpībai jābūt 8-256 GB robežās.
- Lai izvairītos no DVR un/vai SD-kartes darbības traucējumiem, DVR darbības laikā neievietojiet un neizņemiet SD-karti.
- Pirms microSD kartes lietošanas formatēt to DVR ierīcē, lai novērstu datu kļūdas. Lai formatētu SD karti, Izvēlnes režīmā izvēlēties Formatēt SD karti un apstiprināt.

- 2. Uzstādiet DVR uz automobiļa spoguļa ar skavu palīdzību. Nepielietojiet pārmērīgu spēku, lai nenodarītu kādus bojājumus.
- 3. Pievienojiet automobiļa lādētāju pie šķiltavu kontaktligzdas. Pievienojiet Type-C interfeisu pie automobiļa lādētāja ar lādētāja pārgarinātāja vadu.
- 4. Noregulējiet kameras pozīciju.

Darba uzsākšana

- 1. Ieslēdziet barošanu. Pārbaudiet, vai ierīce ir uzstādīta pareizi.
- 2. Ja ierīce ir uzstādīta pareizi, tad pēc automobiļa motora iedarbināšanas ierīce vienlaikus ieslēgsies un automātiski uzsāks ierakstīšanu.
- 3. Kad ir ieslēgta atpakaļgaita, tiek rādīts aizmugures kameras uzņemtais attēls, vienlaikus tiek apturēts DVR priekšējās kameras ieraksts un sāksies ieraksts ar aizmugures kameru.

Piesardzības pasākumi

- 1. Iebūvētais superkondensators ir paredzēts tikai, lai pareizi izslēgtu ierīci, kad barošana ir izslēgta, un saglabātu pēdējo ierakstīto failu; Lai ierīce pilnībā darbotos jebkurā no režīmiem, ir nepieciešams pastāvīgs strāvas pieslēgums.
- 2. Izmantojiet tikai oriģinālo lādētāja adapteri. Cita adaptera izmantošana var negatīvi ietekmēt ierīces darbību.
- 3. Nelietojiet ierīci mitros vai karstos apstākļos.
- 4. Pieraugiet, lai lēca būtu tīra.
- 5. Neizjauciet ierīci un neveiciet patvaļīgu remontu.
- 6. Rūpīgi ievērojiet ierīces lietošanas reģionā spēkā esošos likumus un normatīvos aktus. Šo ierīci nedrīkst izmantot pretlikumīgos nolūkos.
- 7. Pieļaujamā apkārtējās vides temperatūra darbošanās laikā no 0 līdz +35 °C. Glabāšanas temperatūra no +5 līdz +45 °C. Relatīvais mitrums: no 5 % līdz 90 % bez kondensācijas (25 °C).

Pogas

Poga	Funkcijas
OK	Video ierakstīšanas režīmā nospiediet, lai sāktu ierakstīšanu (REC); nospiediet vēlreiz, lai apturētu ierakstīšanu (STBY). Fotoattēlu režīmā nospiediet, lai uzņemtu fotoattēlu. Skatīšanas režīmā nospiediet, lai atlasītu failu vai pauzētu/atsāktu skatīšanu. Skatīšanas režīmā nospiediet un turiet 3 sekundes, lai parādītu failus no priekšējās/aizmugurējās kameras. Izvēlnē nospiediet, lai atlasītu izvēlnes vienumu vai failu.
Izvēlne	Video ierakstīšanas (STBY) režīmā nospiediet, lai atvērtu iestatījumu izvēlni. Video ierakstīšanas (STBY) režīmā nospiediet un turiet 3 sekundes, lai pārslēgtos starp video ierakstīšanas, fotoattēla un atskaņošanas režīmiem. Nospiediet un turiet 3 sekundes, lai izietu no jebkuras atlasītās izvēlnes. Video ierakstīšanas (REC) režīmā nospiediet Izvēlne, lai bloķētu pašreizējo failu (aizsargāto failu nevar izdzēst vai pārrakstīt). Iestatījumu izvēlnē nospiediet un turiet 3 sekundes, lai atgrieztos iepriekšējā sadaļā.
Ieslēgšanas	Nospiediet un turiet 3 sekundes, lai ieslēgtu/izslēgtu ierīci. Kad ierīce darbojas, īsi nospiežot, ekrāns tiek ieslēgts/izslēgts.
Uz augšu/Uz leju	Izvēlnes režīmā nospiediet, lai atlasītu iepriekšējo/nākamo izvēlnes vienumu. Skatīšanas režīmā nospiediet, lai atlasītu iepriekšējo/nākamo failu. Video ierakstīšanas (REC/STBY) režīmā nospiediet uz leju, lai izslēgtu/ieslēgtu mikrofonu. Video ierakstīšanas (REC/STBY) režīmā nospiediet uz augšu, lai parādītu aizmugurējās un/vai priekšējās kameras attēlus.
Atiestatīšanas poga	Ja ierīce nereaģē, nospiediet, lai atiestatītu to.

Aizmugures kamera

Ar aizmugures kameras palīdzību var uzņemt augstas izšķirtspējas attēlu aiz automobiļa aizmugurējās daļas, lai droši varētu novietot automobili stāvvietā, vai veiktu ierakstu braukšanas laikā. Mūdienu dubultās ierakstīšanas tehnoloģija ļauj saglabāt ierakstus gan no automobiļa priekšpusēs, gan aizmugures, lai palīdzētu risināt dažādas neparedzētas situācijas.

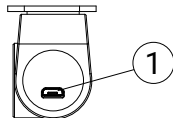
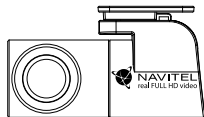
Aizmugures kameras uzstādīšana

Aizmugures kameras izmantošanai ir divi varianti.

Variants 1. DVR kameras redzamības nodrošināšanai aiz automobiļa. Uztādiat kameru uz aizmugures loga ar uzlīmi, izvelciat vadu caur salonu, pievienojiet vadu pie aizmugures kameras porta.

Variants 2. DVR kameras un aizmugures kameras kombinācija, kas nodrošina skatu aizmugurē stāvvietā novietošanas laikā. Uztādiat kameru uz aizmugures loga n. Šajā gadījumā, lai brauktu atpakaļgaitā, obligāti jāpievieno +12 V strāva. Tas ļaus ierīcei automātiski pārslēgt attēlu no priekšējās uz aizmugures kameru stāvvietā novietošanas režīmā.

Piezīme. Ļoti ieteicams, lai kameras uzstādīšanas un +12 V strāvas pievienošanas darbus veiktu kvalificēts personāls ar nepieciešamajām prasmēm. Kabeļu vilkšanai var būt nepieciešami speciāli instrumenti vai piederumi. Šie darbi noteikti jāpaveic droši.



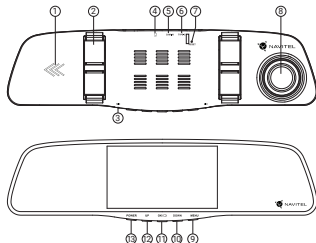
1. Video kabeli ports

Wstęp

Drogi Kliencie!

Dziękujemy za zakup produktu firmy NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK to wielofunkcyjny wideorejestrator o wysokiej rozdzielczości. Wszystkie funkcje i cechy urządzenia opisane są w poniższej instrukcji obsługi. Prosimy o zapoznanie się z nią i zachowanie jej na przyszłość.



Wygląd zewnętrzny

- | | |
|-----------------------|--------------------|
| 1. Głośnik | 7. Reset |
| 2. Klamry mocujące | 8. Kamera przednia |
| 3. Mikrofon | 9. Menu |
| 4. Slot microSD | 10. Dół |
| 5. Port tylnej kamery | 11. OK |
| 6. Port Type-C | 12. Góra |
| | 13. Włącznik |

Zawartość opakowania

- | | |
|---|-------------------------------|
| 1. Wideorejestrator NAVITEL MR257 BLACK | 5. Kabel video |
| 2. Ładowarka samochodowa 12/24 V | 6. Ściereczka z mikrofibry |
| 3. Tylna kamera | 7. Instrukcja obsługi |
| 4. Kabel Type-C — USB kabel | 8. Karta gwarancyjna |
| | 9. Prezent w postaci Vouchera |

NAVITEL s.r.o. niniejszym oświadcza, że urządzenie NAVITEL MR257 BLACK jest zgodne z europejską dyrektywą EMC 2014/30/EU.

Specyfikacja

Kamera przednia	Kamery sensory	GC2053 (night vision)
	Rozdzielczość wideo	1920×1080
	Rodzaj soczewki	4-warstwowe szkło
Kamera wsteczna	Sensor optyczny	GC2053 (night vision)
	Rozdzielczość wideo	1920×1080
Kąt widzenia		160°
Procesor		MSTAR MSC8339
Wyświetlacz		5", IPS, 960x480
Format nagrywania		TS

Format zdjęć	JPG
Pojemność karty microSD	do 256 GB
USB	Typu C
Mikrofon/głośnik	Wsparcie
Język	Angielski, Węgierski, Hiszpański, Włoski, Niemiecki, Polski, Rumuński, Rosyjski, Słowacki, Ukraiński, Francuski, Czech

Uwaga. Opakowanie, wygląd, specyfikacja, które nie zmieniają ogólnej funkcjonalności urządzenia, mogą zostać zmienione przez producenta bez wcześniejszego powiadomienia.

Aktualna wersja instrukcji obsługi dostępna jest na stronie internetowej <https://navitel.com> w zakładce Wsparcie techniczne > Instrukcje > Dokumentacja.



Zuwagi na bardzo mały rozmiar wideorejestratora, urządzenie posiada zainstalowaną mikrobaterię, która pozwala na prawidłowe zapisanie ustawień, czasu i ostatniego pliku po wyłączeniu zasilania. Jeśli chcesz korzystać z trybu parkingowego i mieć możliwość nagrywania wideo po wyłączeniu zapłonu w samochodzie, zaleca się użycie adaptera zasilania Navitel Smart Box Max.

Instalacja i uruchomienie

Instalacja urządzenia

1. Włóż do urządzenia kartę microSD. Użyj karty w standardzie Class U3 lub wyższym, o pojemności od 8 do 256 GB.



- Aby uniknąć awarii urządzenia i/lub karty SD, nie wkładaj i nie usuwaj karty SD podczas pracy urządzenia.
- Przed użyciem karty microSD sformatuj ją wewnątrz urządzenia, aby uniknąć błędów danych. W Menu głównym przejdź do opcji Formatuj kartę SD i wybierz Tak.

2. Zainstaluj urządzenie na fabrycznym lusterku za pomocą obejm z gumowym mocowaniem.

3. Włącz ładowarkę samochodową do gniazda zapalniczki. Podłącz ładowarkę do urządzenia poprzez port Type-C.

4. Ustaw odpowiednio obiektyw kamery.

Uruchomienie

1. Włącz zasilanie, sprawdź, czy urządzenie jest poprawnie zainstalowane.

2. Jeśli urządzenie zostało poprawnie zainstalowane, gdy silnik zostanie włączony, urządzenie zacznie automatycznie nagrywać.

3. Kiedy zostanie włączony i prawidłowo podłączony bieg wsteczny, na ekranie urządzenia pojawi się obraz z tylnej kamery i tym samym kamera zakończy nagrywanie z z kamery przedniej i zacznie nagrywać obraz z kamery tylnej.

Ważne!

1. Wbudowany superkondensator jest przeznaczony tylko do prawidłowego wyłączania urządzenia po wyłączeniu zasilania i zapisywania ostatniego nagranego pliku; Do pełnej pracy urządzenia w dowolnym z trybów wymagane jest stałe podłączenie zasilania.

2. Używaj tylko oryginalnego adaptera ładowarki. Użycie innego adaptera może negatywnie wpłynąć na pracę urządzenia.

3. Nie narażaj urządzenia na wilgoć lub wysoką temperaturę.

4. Dbaj o czystość obiektywu kamery.

5. Nie rozbieraj urządzenia i nie próbuj naprawiać go samodzielnie.

6. Postępuj zgodnie z obowiązującymi w danym rejonie/kraju przepisami. Urządzenie nie może być wykorzystywane wbrew obowiązującemu prawu.

7. Dopuszczalna temperatura otoczenia w trybie pracy urządzenia: od 0 do +35 °C. Temperatura przechowywania: od +5 do +45 °C. Względna wilgotność: od 5% do 90% bez kondensacji (25 °C).

Opis przycisków

Przycisk	Funkcja
OK	W trybie Nagrywania wideo naciśnij, aby rozpocząć nagrywanie (REC); naciśnij ponownie, aby zatrzymać nagrywanie (STBY). W trybie Zdjęć naciśnij, aby zrobić zdjęcie. W trybie Przeglądania naciśnij, aby wybrać plik lub wstrzymać/wznowić przeglądanie. W trybie Przeglądania naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyświetlić pliki z przedniego/tylnego aparatu. W Menu naciśnij, aby wybrać element menu lub plik.
Menu	W trybie Nagrywania wideo (STBY) naciśnij, aby wejść do menu ustawień. W trybie Nagrywania wideo (STBY) naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przełączać pomiędzy trybami nagrywania wideo, zdjęć i odtwarzania. Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby wyjść z dowolnego wybranego menu. W trybie Nagrywania wideo (REC) naciśnij Menu, aby zablokować bieżący plik (chronionego pliku nie można usunąć ani zastąpić). W menu ustawień naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby powrócić do poprzedniej sekcji.
Włącznik	Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć/wyłączyć urządzenie. Gdy urządzenie działa, krótkie naciśnięcie włącza/wyłącza ekran.
Góra/Dół	W trybie Menu naciśnij, aby wybrać poprzedni/następny element menu. W trybie Przeglądania naciśnij, aby wybrać poprzedni/następny plik. W trybie Nagrywania wideo (REC/STBY) naciśnij przycisk W dół, aby wyciszyć/wyłączyć wyciszenie mikrofonu. W trybie Nagrywania wideo (REC/STBY) naciśnij przycisk W górę, aby wyświetlić obrazy z kamery tylnej i/lub przedniej.
Reset	Jeśli urządzenie nie reaguje, naciśnij, aby je zrestartować.

Kamera wsteczna

Kamera wsteczna pozwala uzyskać obraz o wysokiej rozdzielczości, pokazujący co dzieje się za samochodem w celu np. bezpiecznego parkowania pojazdu. Nowoczesna technologia podwójnego zapisu umożliwia nagrywanie zarówno z przodu, jak i tyłu pojazdu na wypadek nieprzewidzianych sytuacji.

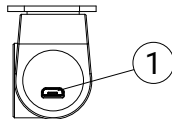
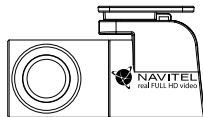
Instalacja wstecznej kamery

Istnieją dwie możliwości użycia kamery wstecznej.

Opcja 1. Montaż dla uzyskania widoku z tyłu samochodu. Zainstaluj kamerę na tylnej szybie przy użyciu naklejki, umieść przewód w podsufitce, a następnie podłącz go do portu kamery wstecznej.

Opcja 2. Połączenie kamery przedniej i wstecznej dla uzyskania widoku z tyłu podczas parkowania. Zainstaluj kamerę na tylnej szybie samochodu. W tym przypadku wymagane jest użycie zasilania +12 V. Umożliwi to urządzeniu na automatyczne przełączanie obrazu z przodu na wsteczną kamerę w trybie parkowania.

Uwaga: Zaleca się, aby instalacja kamery i podłączenie zasilania +12 V zostało wykonane przez wykwalifikowany personel, który dysponuje niezbędnymi umiejętnościami. Przeprowadzenie kabla może wymagać specjalnych narzędzi. Upewnij się, wykonanie tych czynności będzie bezpieczne.



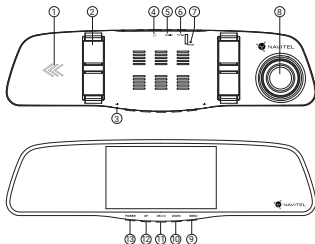
1. Port dla kabla wideo

Introducere

Stimate Client!

Vă mulțumim pentru achiziția acestui produs NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK este un DVR multifuncțional de înaltă definiție cu numeroase funcții și aplicații descrise în acest Manual de Utilizare. Vă rugăm să citiți manualul cu atenție înaintea utilizării dispozitivului și să îl păstrați pentru referințe ulterioare.



Componente dispozitiv

- | | |
|----------------------|----------------|
| 1. Difuzor | 7. Reset |
| 2. Clame | 8. Cameră |
| 3. Microfon | 9. Meniu |
| 4. microSD | 10. Jos |
| 5. Port cameră spate | 11. OK |
| 6. Type-C port | 12. Sus |
| | 13. Alimentare |

Conținutul ambalajului

- | | |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. DVR NAVITEL MR257 BLACK | 5. Cablu video |
| 2. Încărcător auto 12/24 V | 6. Pânză din microfibră |
| 3. Camera din spate | 7. Manual de utilizare |
| 4. Cablu Type-C-USB | 8. Certificat de garanție |
| | 9. Voucher pentru cadou |

NAVITEL s.r.o. prin prezenta declară că dispozitivul NAVITEL MR257 BLACK este compatibil cu directiva europeană EMC 2014/30/EU.

Date tehnice

Camera principală	Senzor cameră	GC2053 (night vision)
	Rezoluție video	1920x1080
	Lentilă	Sticlă de 4 straturi
Camera din spate	Senzor cameră	GC2053 (night vision)
	Rezoluție video	1920x1080
Unghi de vedere		160°
Procesor		MSTAR MSC8339
Monitor		5", IPS, 960x480
Format înregistrare		TS

Format imagine	JPG
Capacitate card microSD	Max. 256 GB
USB	Type-C
Microfon/Difuzor	În dotare
Limbi	Cehă, engleză, franceză, germană, italiană, maghiară, poloneză, română, rusă, slovacă, spani-olă, ucraineană

Notă. Pachetul, aspectul, specificațiile care nu modifică funcționalitatea generală a dispozitivului pot fi modificate de către producător fără notificare prealabilă.

Versiunea actuală a manualului de utilizare este disponibilă pe site-ul <https://navitel.com> în secțiunea Suport tehnic > Instrucțiuni > Documentație.



Având în vedere dimensiunea super compactă a camerei de bord, dispozitivul are instalată o microbaterie, care vă permite să salvați corect setările, ora și ultimul fișier când este oprit alimentarea. Dacă doriți să utilizați modul Parcare și să puteți înregistra după ce ați oprit contactul în mașină, este recomandat să utilizați controlerul de putere Navitel Smart Box Max.

Instalarea și punerea în funcțiune

Instalarea DVR-ului

1. Puneți cardul microSD în DVR. Utilizați o cartelă SD de mare viteză (clasa U3 sau mai mare); Capacitatea ar trebui să fie de 8-256 GB.

 - Pentru a evita defecțiunile DVR-ului și/sau ale cardului SD, nu introduceți și nu scoateți cardul SD în timpul funcționării DVR-ului.
 - Înainte de a utiliza un card microSD, vă rugăm să îl formatați în DVR pentru a evita erori ale datelor. Pentru formatarea cardului SD în mod Meniu selecția Formatare Card SD și confirmați.
2. Instalează dispozitivul DVR pe oglinda mașinii folosind clemele. Nu folosi forță în exces pentru a nu deteriora echipamentul.
3. Conectați încărcătorul auto la priza brichetei. Conectați interfața Type-C la încărcătorul auto cu cablul prelungitor al încărcătorului.
4. Reglați poziția camerei.

Punere în funcțiune

1. Porniți alimentarea; Verificați dacă dispozitivul este instalat corect.
2. Dacă dispozitivul este instalat corect, când motorul pornește, aparatul va porni simultan și va începe înregistrarea automată.
3. Când este pornit marșarierul și conectat corespunzător, se afișează imaginea camerei spate, înregistrarea camerei frontale a DVR se oprește, iar camera spate începe înregistrarea.

Atenție

- RO
1. Supercapacitorul încorporat este proiectat doar pentru a opri corect dispozitivul atunci când alimentarea este oprită și pentru a salva ultimul fișier înregistrat; Pentru funcționarea completă a dispozitivului în oricare dintre moduri, este necesară o conexiune de alimentare constantă.
 2. Folosiți numai adaptorul original pentru încărcător. Utilizarea unui alt adaptor poate afecta negativ funcționarea dispozitivului.
 3. Nu utilizați dispozitivul în medii umede sau fierbinți.
 4. Mențineți obiectivul curat.
 5. Nu dezamblați aparatul și nu efectuați reparații.
 6. Respectați cu strictețe legile și actele normative din regiunea în care este utilizat aparatul. Acest dispozitiv nu poate fi utilizat în scopuri ilegale!
 7. Temperaturile ambientale în modul de operare trebuie să fie între 0 și +35 de grade Celsius. Pentru spațiul de depozitare între +5 și +45 de grade. Umiditate relativă: între 5% și 90%, fără condensare (25 °C).

Butoane

Buton	Funcții
OK	În modul Înregistrare video , apăsați pentru a începe înregistrarea; Apăsați din nou pentru a opri. În modul Captură , apăsați pentru a face o fotografie. În modul Redare , apăsați pentru a selecta un videoclip sau pentru a întrerupe/întrerupe un videoclip. Țineți apăsat pentru 3 secunde pentru a face selecția fișierelor din camera din față/spate. În meniu, apăsați pentru a selecta un element din meniu.
Meniu	Apăsați pentru a accesa meniul Setări Mod. Apăsați din nou pentru a accesa meniul de configurare. Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a comuta între modulele Înregistrare video , Captură și Redare . Apăsați pentru a ieși din meniul selectat. În modul Înregistrare video , apăsați pentru a bloca un fișier (fișierul protejat nu poate fi șters sau suprascris).
Alimentare	Țineți apăsat timp de 3 secunde pentru a porni dispozitivul. Apăsați scurt pentru a porni/opri ecranul.
Sus/Jos	În meniul principal, apăsați pentru a selecta elementul sau fișierul următor/anterior. În modul Înregistrare video apăsați Jos pentru a porni/opri microfonul. În modul Înregistrare video apăsați Sus pentru a afișa/ascunde ecranul cu vizualizare pe camera din spate.
Reset	Dacă dispozitivul nu răspunde, apăsați pentru resetare.

Camera din spate

Cu ajutorul camerei din spate puteți obține o imagine de înaltă rezoluție în spatele mașinii dvs. pentru parcare sau înregistrarea în siguranță în timpul conducerii. Tehnologia modernă de înregistrare dublă permite salvarea înregistrărilor atât în față, cât și în spatele mașinii, pentru a remedia orice situație neprevăzută.

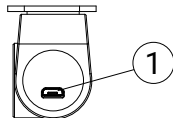
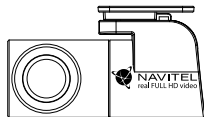
Instalarea camerei spate

Există două opțiuni de utilizare a camerei din spate.

Opțiunea 1. Cameră video DVR pentru a vedea în spatele mașinii. Instalați aparatul foto pe geamul din spate un adeziv, trageți cablul prin cabină/ habitacul, conectați cablul la portul camerei din spate.

Opțiunea 2. Combinația dintre camera DVR și camera din spate pentru vedere din spate când se parchează. Instalați camera pe lunetă a autovehiculului. În acest caz, este necesar să se conecteze +12 V. Acest lucru va permite aparatului să comute automat imaginea din față către camera din spate în modul parcare.

Notă: Se recomandă insistent ca lucrările de instalare a camerei și conectarea la +12V să fie efectuate de personal calificat, având competențele necesare. Cablarea poate necesita unelte speciale sau atașamente. Asigurați-vă că aceste lucrări sunt efectuate în siguranță.



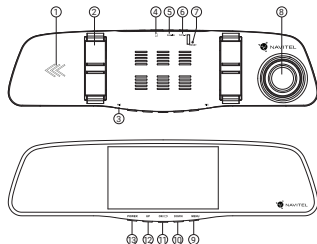
1. Port pentru cablu video

Введение

Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за приобретение продукта компании NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK – многофункциональный видеорегистратор с высоким качеством видео- и фотосъемки, а также множеством дополнительных функций, описанных в данном Руководстве пользователя. Внимательно прочитайте руководство перед использованием устройства и сохраните его для будущего использования.



Внешний вид

- | | |
|-----------------------------|----------------|
| 1. Динамик | 7. Сброс |
| 2. Зажимы | 8. Камера |
| 3. Микрофон | 9. Меню |
| 4. Слот microSD | 10. Вниз |
| 5. Разъем для задней камеры | 11. ОК |
| 6. Разъем Type-C | 12. Вверх |
| | 13. Вкл./выкл. |

Комплектация

- | | |
|--|-----------------------------|
| 1. Видеорегистратор NAVITEL MR257 BLACK | 6. Салфетка из микрофибры |
| 2. Автомобильное зарядное устройство 12/24 В | 7. Руководство пользователя |
| 3. Кабель Type-C — USB | 8. Гарантийный талон |
| 4. Камера заднего вида | 9. Подарочный ваучер |
| 5. Видеокабель для подключения камеры заднего вида | |

Спецификация

Основная камера	Сенсор камеры	GC2053 (night vision)
	Разрешение видео	1920x1080
	Объектив	4 линзы из стекла
Камера заднего вида	Сенсор камеры	GC2053 (night vision)
	Разрешение видео	1920x1080
	Угол обзора	160°
	Процессор	MSTAR MSC8339
	Дисплей	5", IPS, 960x480
	Формат видео	TS

Формат изображения	JPG
Объем microSD-карты	До 256 Гб
USB	Type-C
Микрофон/Динамик	Поддерживается
Языки	Английский, венгерский, испанский, итальянский, немецкий, польский, румынский, русский, словацкий, украинский, французский, чешский

Примечание. Комплектация, внешний вид, технические характеристики, не изменяющие общей функциональности устройства, могут быть изменены производителем без предварительного уведомления.

Актуальная версия руководства пользователя доступна на сайте <https://navitel.ru> в разделе Техподдержка > Инструкции > Документация.



В устройстве установлена микробатарея, позволяющая корректно сохранять настройки, пароль Wi-Fi, время и последний файл при отключении внешнего питания. Если вы хотите использовать режим охраны на парковке и записывать видео после выключения зажигания в автомобиле, рекомендуем использовать контроллер питания NAVITEL SMART BOX MAX.

Установка и подключение устройства

1. Вставьте microSD-карту в соответствующий слот видеорегистратора. Используйте высокоскоростную (U3 и выше) карту емкостью 8-256 гигабайт.

2. Установите устройство на зеркале с помощью зажимов.



- Во избежание повреждения устройства и/или карты памяти, не вставляйте и не извлекайте её во время работы устройства.
- До начала записи требуется обязательно отформатировать карту памяти в видеорегистраторе. Это необходимо, чтобы избежать ошибок чтения и записи данных. Для форматирования в Меню выберите пункт Форматировать SD-карту и подтвердите выбранное действие.

3. Включите питание. Если устройство подключено правильно, запись начнётся автоматически.

4. Настройте положение устройства. Убедитесь, что устройство и его компоненты не мешают обзору.

Меры предосторожности

- Встроенный источник питания предназначен только для корректного выключения устройства при отключении питания и сохранения последнего записанного файла; для полноценной работы устройства в любом из режимов требуется постоянное подключение питания.
- Используйте только оригинальный адаптер ЗУ. Использование другого адаптера может негативно повлиять на работу устройства. Используйте только одобренные производителем аксессуары.
- Допустимая температура внешней среды в режиме эксплуатации: от 0 до +35 °C. Температура хранения: от +5 до +45 °C. Относительная влажность: от 5% до 90% без конденсата (25 °C).
- Избегайте контакта с источниками огня во избежание взрыва или пожара.
- Не подвергайте устройство сильному механическому воздействию.
- Избегайте контакта устройства с источниками электромагнитного излучения.
- Следите за тем, чтобы объектив был чистым. Не используйте химические или моющие средства для чистки устройства; всегда выключайте устройство перед чисткой.
- Строго следуйте законам и регулирующим актам региона использования устройства. Это устройство не может использоваться в незаконных целях.
- Не разбирайте устройство самостоятельно. В случае его неисправности обратитесь в сервисный центр.

Кнопки

Кнопка	Функции
OK	В режиме Запись видео нажмите для начала записи (REC); нажмите еще раз, чтобы остановить запись (STBY). В режиме Фото нажмите, чтобы сделать снимок. В режиме Просмотр нажмите, чтобы выбрать файл или приостановить/продолжить просмотр. В режиме Просмотр нажмите и удерживайте 3 секунды, чтобы показать файлы с фронтальной/задней камеры. В Меню нажмите, чтобы выбрать пункт меню или файл.
Меню	В режиме Запись видео (STBY) нажмите, чтобы перейти в меню настроек. В режиме Запись видео (STBY) нажмите и удерживайте 3 секунды, чтобы переключаться между режимами Запись видео, Фото и Воспроизведение. Нажмите и удерживайте 3 секунды, чтобы выйти из любого выбранного меню. В режиме Запись видео (REC) нажмите Меню, чтобы заблокировать текущий файл (защищенный файл не может быть удален или перезаписан). В меню настроек нажмите и удерживайте 3 секунды, чтобы вернуться в предыдущий раздел.
Вкл./Выкл.	Нажмите и удерживайте 3 секунды для включения/выключения устройства. При работе устройства короткое нажатие включает/выключает экран.
Вверх/Вниз	В режиме Меню нажмите, чтобы выбрать предыдущий/следующий пункт меню. В режиме Просмотр нажмите, чтобы выбрать предыдущий/следующий файл. В режиме Запись видео (REC/STBY) нажмите Вниз, чтобы выключить/включить микрофон. В режиме Запись видео (REC/STBY) нажмите Вверх, чтобы вывести на экран изображение с задней и/или передней камеры.
Сброс	Если устройство не отвечает, нажмите для сброса.

Камера заднего вида

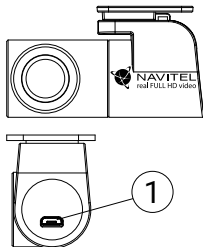
С помощью камеры заднего вида вы можете получить изображение высокого разрешения позади вашего автомобиля для безопасной парковки или записи во время движения. Современная технология двойной записи позволяет сохранять изображение как впереди, так и позади автомобиля для регистрации любой непредвиденной ситуации.

Доступны два варианта использования камеры заднего вида.

Вариант 1. Камера видеорегистратора для обзора позади автомобиля. Установите камеру на заднем стекле с помощью стикера, проложите провод по салону, подключите провод в разъем камеры заднего вида.

Вариант 2. Камера видеорегистратора и заднего вида при парковке. Установите камеру на заднем стекле внутри автомобиля. В этом случае требуется подать напряжение +12 В при включении заднего хода. Это позволит устройству автоматически переключить изображение с фронтальной на заднюю камеру в режиме парковки.

Примечание: Настоятельно рекомендуется работы по установке камеры и подключению напряжения +12 В проводить квалифицированным персоналом, имеющим необходимые навыки. Для прокладки кабеля могут потребоваться специальные инструменты или приспособления. Убедитесь в безопасности этих работ.



1. Разъем для видеокабеля

Правила хранения, перевозки, реализации и утилизации

- Хранение и транспортировка устройства должны производиться в сухом помещении. Устройство требует бережного обращения, оберегайте его от воздействия пыли, грязи, ударов, влаги, огня и т.д.
- Реализация устройства должна производиться в соответствии с действующим законодательством РФ.
- После окончания срока службы устройство подлежит сдаче на утилизацию в соответствующий пункт приема электрического и электронного оборудования для последующей переработки и утилизации в соответствии с федеральным или местным законодательством.

Информация о мерах, которые следует принять при обнаружении неисправности оборудования

В случае обнаружения неисправности устройства обратитесь в авторизованный сервисный центр: 125190, Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, e-mail: service@navitel.ru

Полный список сервисных центров доступен на сайте www.navitel.ru.

Тип устройства: Видеорегистратор.

Модель товара: NAVITEL MR257 BLACK.

Изготовитель: NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.].

Адрес изготовителя: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic [У Хабровки, 247/11, 140 00 Прага 4, Чешская Республика].

Тел.: +420 225 852 852/+420 225 852 853.

Сделано в Китае компанией NAVITEL s.r.o. [НАВИТЕЛ с.р.о.] на заводе Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd [Шенжень Роверстар Технолоджи Ко., Лтд].

Импортер в РФ: ООО «Торговый Дом ЦНТ», 125190, г. Москва, Ленинградский проспект, д. 80, корп. 16, тел.: +7 495 232 31 37.

Регистрационный номер декларации о соответствии: № ЕАЭС N RU Д-CZ.PA09.B.57823/23 от 10.11.2023 действует до 09.11.2028.

Дата производства: указана в серийном номере на корпусе устройства в формате MR257BГГГММ00000.

год месяц

RU



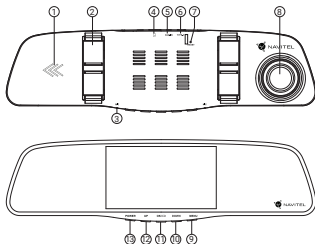
Úvod

Vážený zákazník!

Ďakujeme Vám za zakúpenie produktu NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK je multifunkčná autokamera s vysokým rozlíšením a mnohými funkciami, ktoré sú popísané v tejto používateľskej príručke.

Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte príručku a uschovajte ju pre budúce použitie.



Vonkajší vzhľad

- | | |
|--------------------------|-----------------------|
| 1. Reproduktor | 8. Kamera |
| 2. Upevnenie | 9. Menu |
| 3. Mikrofón | 10. Dole |
| 4. microSD port | 11. OK |
| 5. Port pre zadnú kameru | 12. Nahor |
| 6. Type-C port | 13. Zapnutie/vypnutie |
| 7. Reset | |

Obsah balenia

- | | |
|-----------------------------------|--------------------------|
| 1. Zariadenie NAVITEL MR257 BLACK | 5. Video kábel |
| 2. Adaptér do auta 12/24V | 6. Utierka z mikrovlnáka |
| 3. Zadná kamera | 7. Uživatelská príručka |
| 4. Kábel Type-C — USB | 8. Záručný list |
| | 9. Darčekový poukaz |

Spoločnosť NAVITEL s.r.o. týmto vyhlasuje, že zariadenie NAVITEL MR257 BLACK je kompatibilné s európskou smernicou EMC 2014/30/EU.

Špecifikácia

Hlavná kamera	Kamera senzor	GC2053 (night vision)
	Rozlíšenie videa	1920×1080
	Šošovka	4-vrstvová sklenená šošovka
Zadná kamera	Kamera senzor	GC2053 (night vision)
	Rozlíšenie videa	1920×1080
	Rozlíšenie obrazu	2 MP
Uhol záberu		160°
Procesor		MSTAR MSC8339
Displej		5", IPS, 960x480
Formát videa		TS

Formát obrazu	JPG
MicroSD kapacita	Max. 256 GB
USB	Type-C
Mikrofon/Reproduktor	Podporované
Jazyk	Angličtina, čeština, francúzština, taliančina, maďarčina, nemčina, poľština, rumunčina, ruština, slovenčina, španielčina, ukrajinčina

SK

Upozornenie. Výrobca môže bez predchádzajúceho upozornenia zmeniť obsah balenia, vzhľad a špecifikácie, ktoré však nemenia celkovú funkčnosť zariadenia.

Aktuálna verzia návodu na použitie je k dispozícii na webovej stránke <https://navitel.com> v časti Technická podpora > Pokyny > Dokumentácia.



- Vzhľadom na super kompaktnú veľkosť autokamery má zariadenie nainštalovanú mikrobateriu, ktorá vám umožňuje správne uložiť nastavenia, čas a posledný súbor po vypnutí napájania. Ak chcete používať parkovací režim a mať možnosť nahrávať po vypnutí zapalovania v aute, dôrazne sa odporúča použiť ovládač napájania Navitel Smart Box Max.

DVR inštalácia a spustenie

Inštalácia DVR

1. Vložte microSD kartu do zariadenia. Použite vysokorychlostnú kartu (trieda 10 alebo vyššia); kapacita by mala byť v rozmedzí 8-256 GB.



- Nemanipulujte s SD kartou počas používania kamery.
- Aby ste predišli chybám v dátových úlohách, prosím naformátujte kartu microSD priamo v kamere. Pre formátovanie SD karty vyberte v Menu možnosť "Formátovať SD kartu" a potvrdte.

2. Vyjmite klasické spätné zrkadlo nainštalujte DVR spätné zrkadlo. Nepoužívajte nadmernú silu na odstránenie existujúceho spätného zrkadla.

3. Pripojte autonabíjačku do zásuvky zapalovača. Pripojte Type-C koniec autonabíječky k zariadeniu.

4. Nastavte pozíciu kamery.

Spustenie

1. Zapnite napájanie; skontrolujte, či je zariadenie správne nainštalované.

2. Pokiaľ je zariadenie nainštalované správne, rozsvieti sa červená kontrolka. Po naštartovaní motora sa zariadenie spustí a automaticky začne nahrávať (blikajúca modrá kontrolka).

3. Pokiaľ je zapnutá a správne pripojená aj zadná kamera, tak je pri cúvaní zobrazený záznam zadnej kamery, ktorý je nahrávaný. Potom sa nahrávanie opäť prepne na prednú kameru.

Bezpečnostné opatrenia

1. Vstavaná batéria je určená iba pre núdzové záznamy v režime parkovania a pre správne vypnutie zariadenia po odpojení napájania. Pre plnú prevádzku v akomkoľvek režime je nutné konštantné pripojenie k napájaniu.

2. Používajte iba originálny adaptér nabíjačky. Použitie iného adaptéra môže negatívne ovplyvniť prácu zariadenia.

3. Nepoužívajte zariadenie vo vlhkom alebo teplom prostredí.

4. Udržujte objektív v čistote.

5. Nerozoberajte zariadenie a neuskutočňujte opravy sami.

6. Dôsledne dodržiavajte vnútroštátne právne predpisy. Zariadenie nesmie byť použité pre nezákonné účely.

7. Prípustná teplota okolitého prostredia v prevádzkovom režime: 0 až +35 °C. Skladovacia teplota: +5 až +45 °C. Relatívna vlhkosť: 5% až 90% bez kondenzácie (25 °C).

Tlačidlá

Tlačidko	Funkcie
OK	V režime Nahrávania videa stlačením spustíte nahrávanie (REC); opätovným stlačením zastavíte nahrávanie (STBY). V režime Fotografie stlačením urobíte fotografiu. V režime Zobrazenia stlačením vyberte súbor alebo pozastavte/obnovte prezeranie. V režime Zobrazenia stlačte a podržte na 3 sekundy, aby sa zobrazili súbory z predného/zadného fotoaparátu. V Menu stlačením vyberiete položku ponuky alebo súbor.
Menu	V režime Nahrávania videa (STBY) stlačením vstúpíte do ponuky nastavení. V režime Nahrávania videa (STBY) stlačením a podržaním na 3 sekundy prepnete medzi režimami nahrávania videa, fotografií a prehrávania. Stlačením a podržaním na 3 sekundy opustíte ľubovoľnú zvolenú ponuku. V režime Nahrávania videa (REC) stlačením tlačidla Menu uzamknete aktuálny súbor (chránený súbor nemožno odstrániť ani prepísať). V ponuke nastavení stlačte a podržte na 3 sekundy, aby ste sa vrátili na predchádzajúcu časť.
Zapnutie/Vypnutie	Stlačením a podržaním na 3 sekundy zapnete/vypnete zariadenie. Keď je zariadenie v prevádzke, krátkym stlačením zapnete/vypnete obrazovku.
Nahor/Nadol	V režime Menu stlačením vyberiete predchádzajúcu/nasledujúcu položku ponuky. V režime Zobrazenia stlačením vyberiete predchádzajúci/nasledujúci súbor. V režime Nahrávania videa (REC/STBY) stlačením tlačidla Dole stlmíte/zapnete mikrofón. V režime Nahrávania videa (REC/STBY) stlačením tlačidla Hore zobrazíte obrázky zadnej a/alebo prednej kamery.
Reset	Pokiaľ zariadenie neodpovedá, stlačte tlačidko reset pre resetovanie zariadenia.

Zadná kamera

Vďaka zadnej kamere získate prehľad o situácii za vozidlom pri jazde aj parkovaní. Moderná technológia dvojitého záznamu umožňuje nahrávať záznamy pred vozidlom aj za vozidlom a zachytiť tak všetky nepredvídateľné situácie.

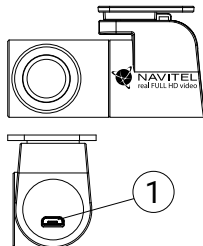
Inštalácia zadnej kamery

Existujú dve možnosti použitia zadnej kamery.

1. možnosť: Záznamová kamera do auta pre sledovanie situácie za vozidlom. Nainštalujte kameru na zadné sklo pomocou nálepky, pretiahnite kábel pozdĺž strechy, pripojte kábel k zadnej kamere.

2. možnosť: Kombinácia záznamovej kamery do auta a zadnej parkovacej kamery. Keď je červený kábel +12 V pripojený k napájaniu cúvacieho svetla, aktivuje sa režim zadnej kamery. Záznamová kamera zobrazí len pohľad zadnej kamery s navádzacími parkovacími čiarami.

Poznámka. Odporúčame, aby práca s inštaláciou a pripojením kamery vykonávala kvalifikovaná osoba s potrebnými znalosťami. Inštalácia kábla môže vyžadovať špeciálne nástroje alebo zariadenia. Uistite sa, že sú tieto práce bezpečné.



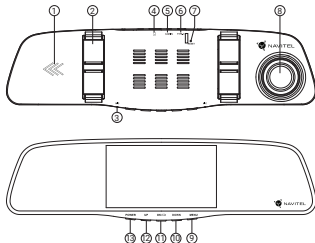
1. Port pre video kábel

Введення

Шановний покупце!

Дякуємо Вам за придбання продукту компанії NAVITEL®.

NAVITEL MR257 BLACK – багатофункціональний відеореєстратор з високою якістю відео і фотозйомки, а також безліччю додаткових функцій, описаних в цьому посібнику користувача. Уважно прочитайте керівництво перед використанням пристрою і збережіть його для майбутнього використання.



Зовнішній вигляд

- | | |
|------------------------------|------------------|
| 1. Динамік | 7. Скидання |
| 2. Затискачі | 8. Камера |
| 3. Мікрофон | 9. Меню |
| 4. Слот microSD | 10. Вниз |
| 5. Роз'єм для задньої камери | 11. OK |
| 6. Роз'єм Type-C | 12. Вгору |
| | 13. Увімк./Вимк. |

Комплектація

- | | |
|--|---|
| 1. Відеореєстратор NAVITEL MR257 BLACK | 6. Відеокабель для підключення камери заднього виду |
| 2. Автомобільний зарядний пристрій 12/24 В | 7. Посібник користувача |
| 3. Камера заднього виду | 8. Гарантійний талон |
| 4. Кабель Type-C -USB | 9. Подарунковий ваучер |
| 5. Серветки | |

Специфікація

Основна камера	Сенсор камери	GC2053 (night vision)
	Роздільна здатність відео	1920×1080
	Об'єктив	4 лінзи зі скла
Камера заднього виду	Сенсор камери	GC2053 (night vision)
	Роздільна здатність відео	1920×1080
	Кут огляду	160°
	Процесор	MSTAR MSC8339
	Дисплей	5", IPS, 960×480
	Формат відео	TS

Формат зображення	JPG
Обсяг microSD-карти	До 256 Гбайт
USB	Type-C
Мікрофон/Динамік	Підтримуються
Мови	Англійська, іспанська, італійська, німецька, польська, румунська, російська, словацька, угорська, українська, французька, чеська

Примітка. Комплектація, зовнішній вигляд, технічні характеристики, що не змінюють загальної функціональності пристрою, можуть бути змінені виробником без попередження.

Актуальна версія посібника користувача доступна на сайті <https://navitel.com> у розділі Техпідтримка > Інструкції > Документація.



З огляду на суперкомпактний розмір відеореєстратора, в пристрій встановлена мікробатарея, яка дозволяє правильно зберігати налаштування, час і останній файл при вимкненні живлення. Якщо ви хочете використовувати режим Паркування і мати можливість запису після вимкнення запалювання в автомобілі, настійно рекомендуємо використовувати контролер живлення Navitel Smart Box Max.

Встановлення

1. Вставте microSD-карту у відповідний слот відеореєстратора. Використовуйте високошвидкісну (Class U3 і вище) карту ємністю 8-256 Гбайт.



- Щоб уникнути пошкодження пристрою та/або карти пам'яті, не вставляйте і не виймайте її під час роботи пристрою.
- До початку запису потрібно обов'язково відформатувати карту пам'яті в відеореєстраторі. Це необхідно, щоб уникнути помилок читання і запису даних. Для форматування в Меню виберіть пункт формувати SD-карту і підтвердіть вибрану дію.

2. Встановіть відеореєстратор на салонному дзеркалі заднього виду за допомогою фіксаторів. Не докладайте надмірних зусиль, щоб уникнути будь-яких пошкоджень.
3. Підключіть зарядний пристрій до гнізда прикурювача.
4. Підключіть зарядний пристрій до роз'єму відеореєстратора (Type-C).
5. Увімкніть живлення, відеореєстратор включиться і почне запис автоматично.
6. Відрегулюйте положення відеореєстратора.

Запобіжні заходи

- Вбудований суперконденсатор призначений лише для правильного вимкнення пристрою при вимкненні живлення та збереження останнього записаного файлу; Для повноцінної роботи пристрою в будь-якому з режимів необхідне постійне підключення до живлення..
- Використовуйте лише оригінальний зарядний адаптер. Використання іншого адаптера може негативно вплинути на роботу пристрою. Використовуйте тільки схвалені виробником аксесуари.
- Допустима температура зовнішнього середовища в режимі експлуатації: від 0 до + 35 °C. Температура зберігання: від +5 до +45 °C. Відносна вологість: від 5% до 90% без конденсату (25 °C).
- Уникайте контакту з джерелами вогню, щоб уникнути вибуху або пожежі.
- Не піддавайте пристрій сильному механічному впливу.
- Уникайте контакту пристрою з джерелами електромагнітного випромінювання.
- Слідкуйте за тим, щоб об'єктив був чистим. Не використовуйте хімічні або миючі засоби для чищення пристрою; завжди вимикайте пристрій перед чищенням.
- Суворо дотримуйтесь законів і регулюючих актів регіону використання пристрою. Цей пристрій не може використовуватися в незаконних цілях.
- Не розбирайте пристрій самостійно. У разі його несправності зверніться в сервісний центр.

Кнопки

Кнопка	Функції
OK	У режимі Зйомка відео натисніть , щоб розпочати записування (REC); натисніть знову, щоб зупинити запис (STBY). У режимі Фотозйомки натисніть, щоб зробити знімок. У режимі Відтворення натисніть, щоб вибрати файл або призупинити/продовжити перегляд. У режимі Відтворення натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб показати файли з передньої/задньої камери. У Меню натисніть, щоб вибрати пункт меню або файл.
Меню	У режимі Зйомка відео (STBY) натисніть, щоб перейти до меню налаштувань. У режимі Зйомка відео (STBY) натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб переключатися між режимами Зйомка відео, Фото та Відтворення. Натисніть та утримуйте 3 секунди, щоб вийти з будь-якого вибраного меню. У режимі Зйомка відео (REC) натисніть Меню, щоб заблокувати поточний файл (захищений файл не може бути видалений або перезаписаний). У меню налаштувань натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб повернутися до попереднього розділу.
Увімк./Вимк.	Натисніть і утримуйте 3 секунди, щоб увімкнути/вимкнути пристрій. При роботі пристрою коротке натискання вмикає/вимикає екран.
Вгору/Вниз	У режимі Меню натисніть, щоб вибрати попередній/наступний пункт меню. У режимі Відтворення натисніть, щоб вибрати попередній/наступний файл. У режимі Зйомка відео (REC/STBY) натисніть Вниз, щоб вимкнути/ввімкнути мікрофон. У режимі Зйомка відео (REC/STBY) натисніть Вгору, щоб відобразити зображення з задньої та/або передньої камери.
Скидання	Якщо пристрій не відповідає, натисніть для скидання.

Камера заднього виду

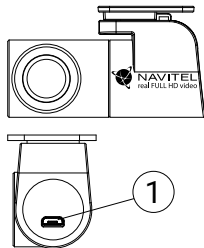
За допомогою задньої камери ви можете отримати зображення високої роздільної здатності позаду вашого автомобіля для безпечного паркування або запису під час руху. Сучасна технологія подвійного запису дозволяє зберігати зображення як попереду, так і позаду автомобіля для реєстрації будь-якої непередбаченої ситуації.

Доступні два варіанти використання камери заднього виду.

Варіант 1. Камера відеореєстратора для огляду позаду автомобіля. Встановіть камеру на задньому склі за допомогою стікера, прокладіть кабель по салону, приєднайте кабель до роз'єму камери заднього виду.

Варіант 2. Камера відеореєстратора і заднього виду при паркуванні. Встановіть камеру на задньому склі всередині автомобіля. У цьому випадку потрібно подати напругу +12 В при вмиканні заднього ходу. Це дозволить пристрою автоматично переключити зображення з фронтальної на задню камеру у режимі паркування.

Примітка. Наполегливо рекомендується роботи по установці камери і підключенні напруги +12 В проводити кваліфікованим персоналом, що має необхідні навички. Для прокладки кабелю можуть знадобитися спеціальні інструменти або пристосування. Переконайтеся в безпеці цих робіт.



1. Роз'єм для відеозв'язку

Правила зберігання, перевезення, реалізації та утилізації

- Зберігання та транспортування пристрою повинні проводитися в сухому приміщенні. Пристрій потребує дбайливого поводження, оберігайте його від впливу пилу, бруду, ударів, вологи, вогню і т.д.
- Реалізація пристрою повинна проводитися відповідно до чинного законодавства України.
- Після закінчення терміну служби пристрій належить здати на утилізацію до відповідного пункту прийому електричного та електронного обладнання для подальшої переробки та утилізації відповідно до законодавства.

Тип пристрою: Відеореєстратор.

Найменування товару: NAVITEL MR257 BLACK .

Виробник: NAVITEL s.r.o.

Адреса виробника: U Habrovky 247/11, 140 00, Praha 4, Czech Republic. Тел.: +420 225 852 852/+420 225 852 853.

Виготовлено в Китаї Компанією NAVITEL s.r.o. на заводі Shenzhen Roverstar Technology Co., Ltd.

Імпортер в Україну: ТОВ «НАВІТЕЛ УКРАЇНА», 02183, м. Київ, вулиця М. Кибальчича, буд. 13А.

